



KBE 36 MAGSPEED ()**
KBE 36 QW MAGSPEED ()**

7 273 ...
7 273 ...







Türkçe (tr)
Română (ro)
Srpski (sr)
Hrvatski (hr)
Русский (ru)
Українська (uk)
Български (bg)
Eesti (et)
Lietuviškai (lt)
Latviešu (lv)
中文 (zh CM)
繁體中文 (zh CK)
한국어 (ko)
ไทย (th)
日本語 (ja)
हिन्दी (hi)
عربي (ar)



3 41 01 381 06 1


















2023-10-04

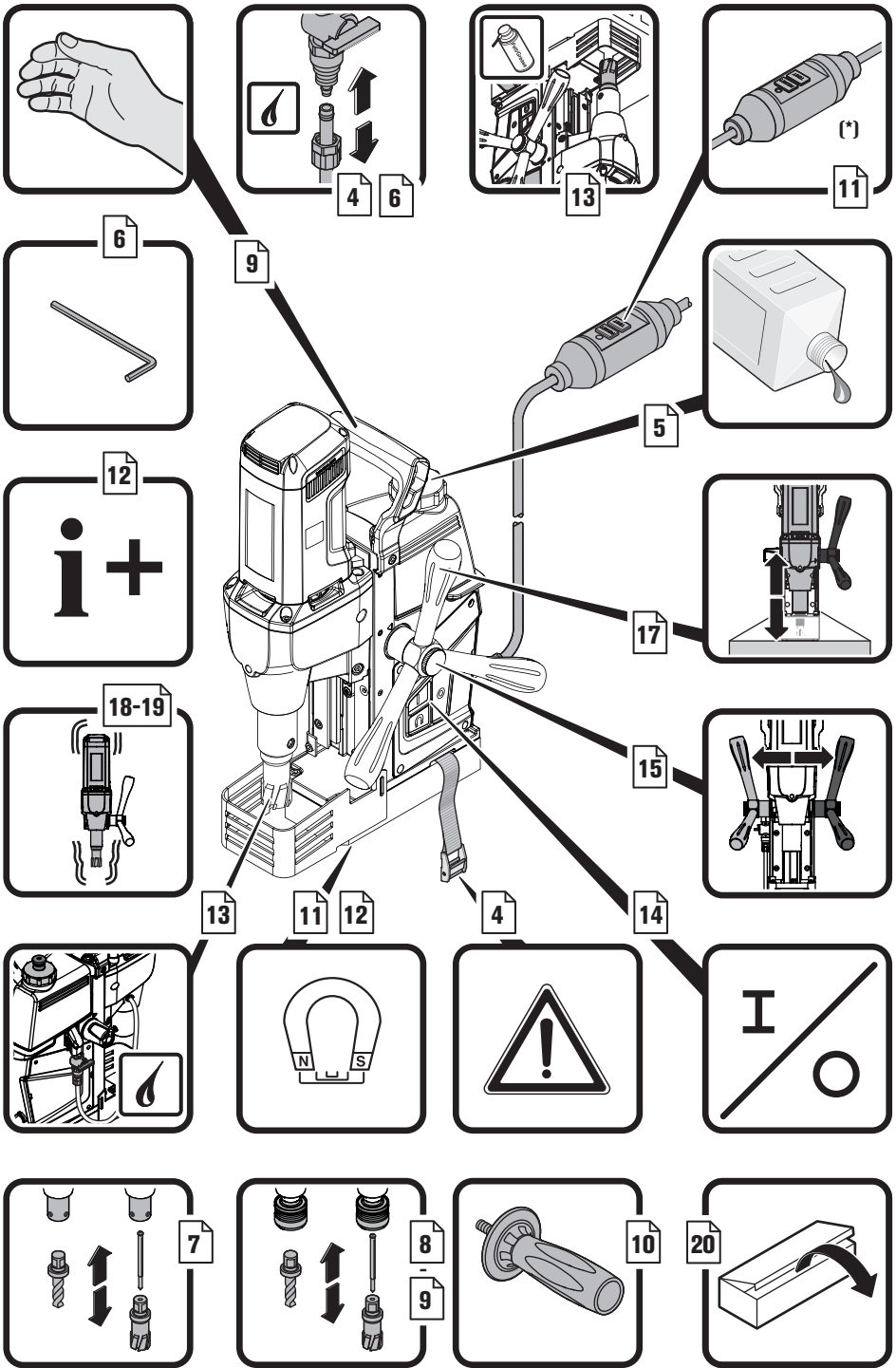


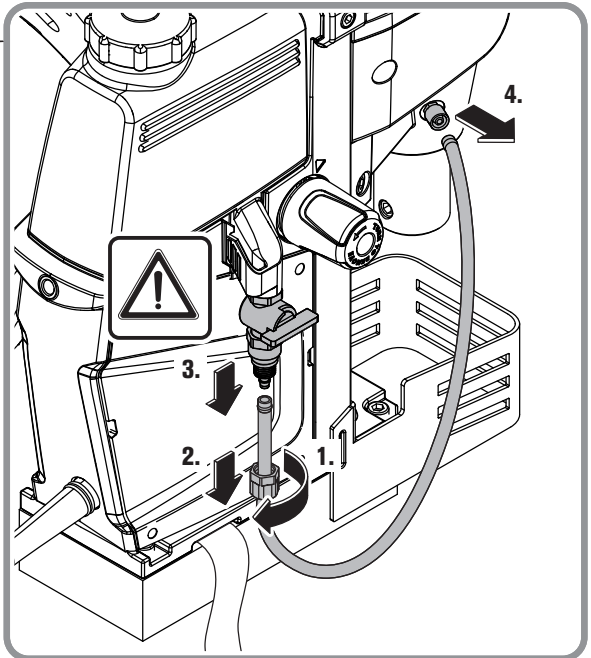
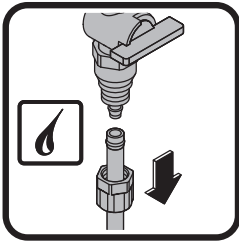
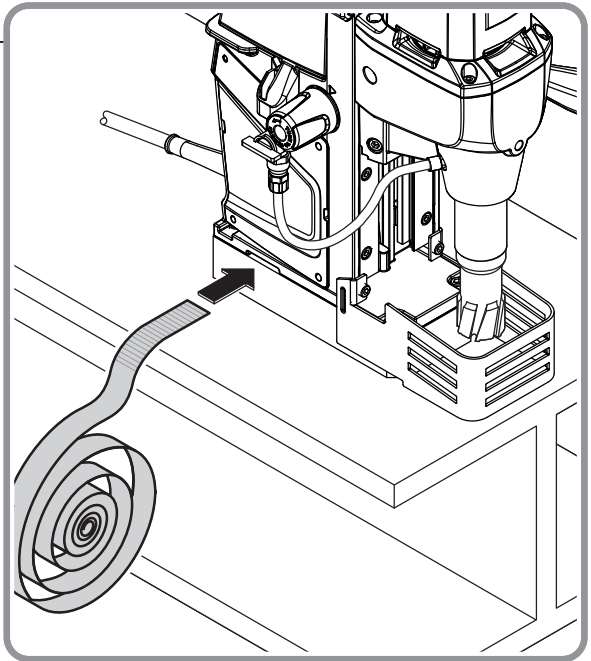
		KBE 36 MAGSPEED (**)	KBE 36 MAGSPEED (**)	KBE 36 QW MAGSPEED (**)
		7 273 ...	7 273 ...	7 273 ...
U	V	220 ... 240	100 ... 120	220 ... 240
P₁	W	1600	1500	1600
P₂	W	1200	1050	1200
n₀	/min, min ⁻¹ , rpm, r/min	620	620	620
m	kg	11,0	11,0	11,2
HM  	mm	12–36	12–36	12–36
HSS  	mm	12–20	12–20	12–20
HSS  	mm	16	16	16
L_{pA}	dB	85,6	85,6	85,6
K_{pA}	dB	5	5	5
L_{wA}	dB	98,6	98,6	98,6
K_{wA}	dB	5	5	5
L_{pCpeak}	dB	98,3	98,3	98,3
K_{pCpeak}	dB	5	5	5
a_h	m/s ²	0,6	0,6	0,6
K_a	m/s ²	1,5	1,5	1,5
T_a	°C	0 ... +45	0 ... +45	0 ... +45

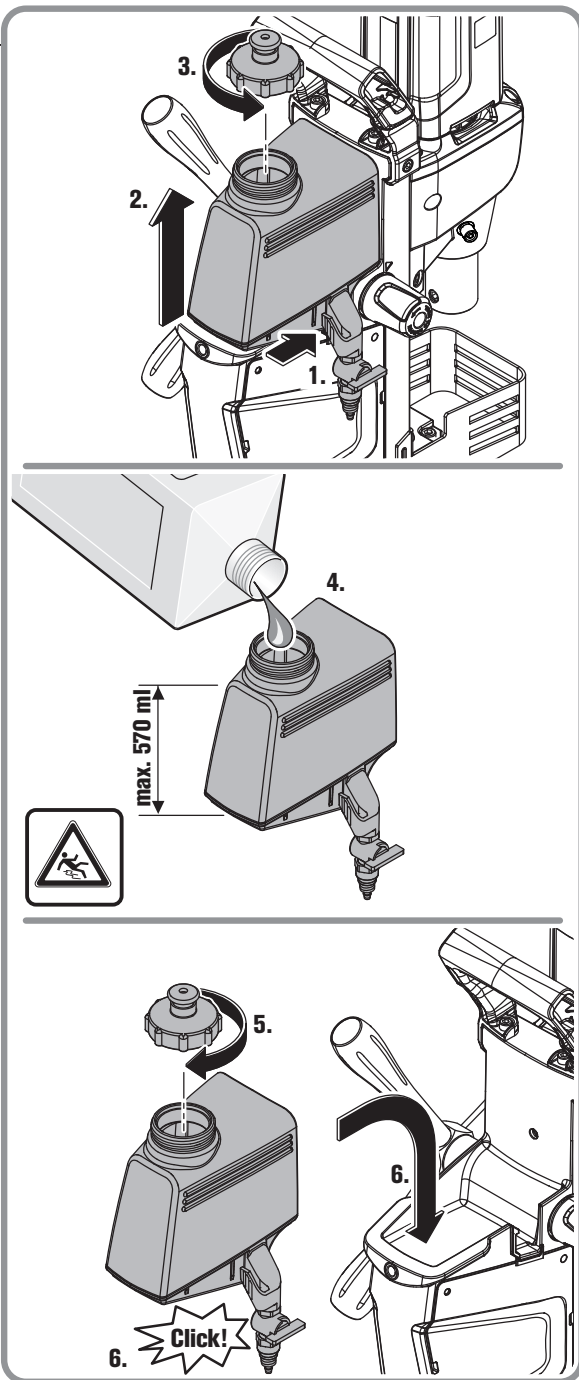


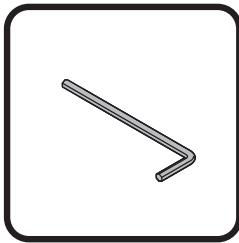
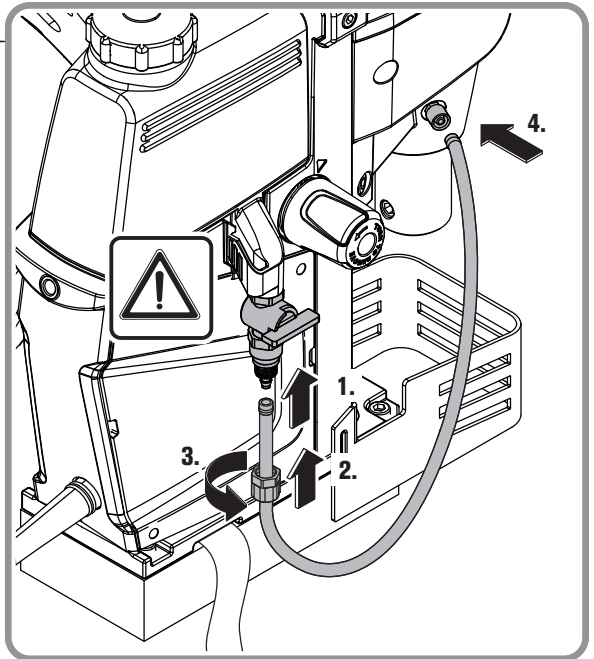
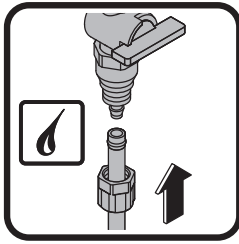
3

tr	 21	bg	 64	ko	 106
ro	 28	et	 72	th	 112
sr	 35	lt	 79	ja	 120
hr	 42	lv	 86	hi	 127
ru	 49	zh(CM)	 93	ar	 140
uk	 57	zh(CK)	 100		

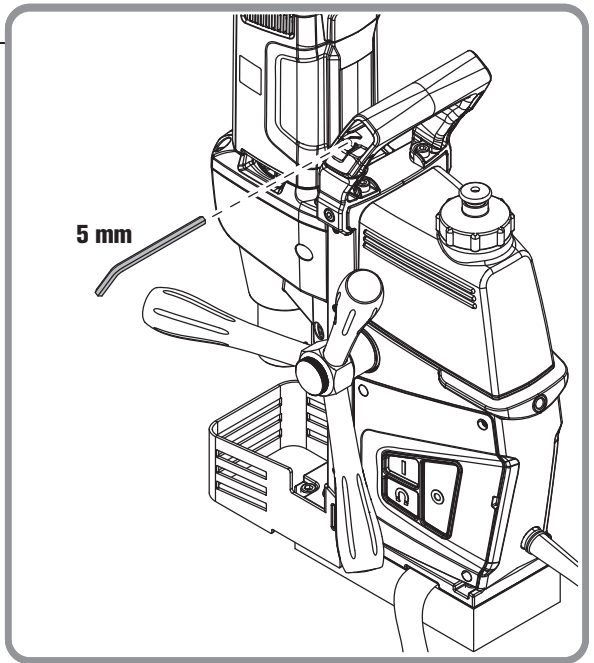


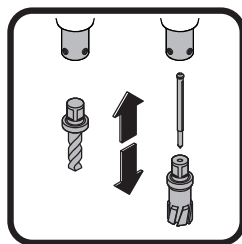




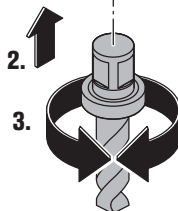
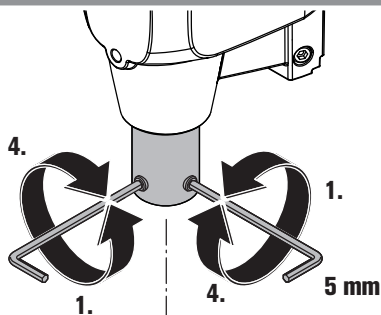
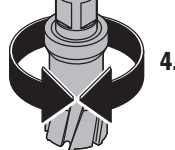
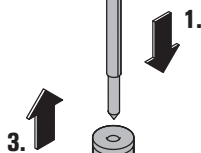
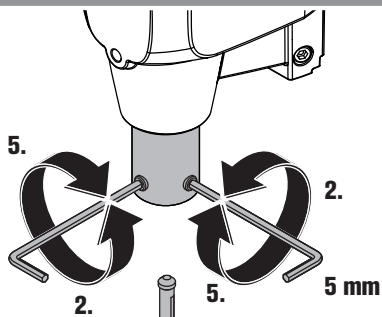


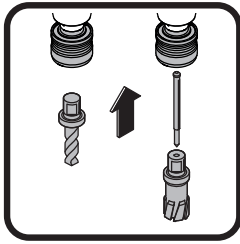
KBE 36 ()**



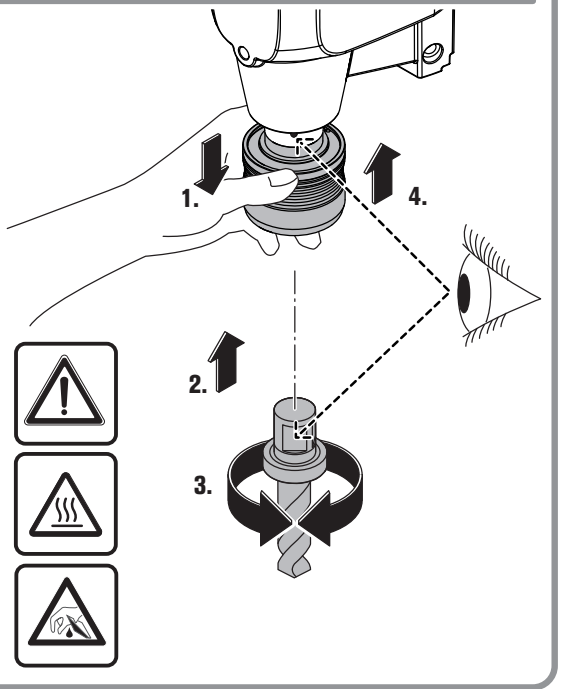
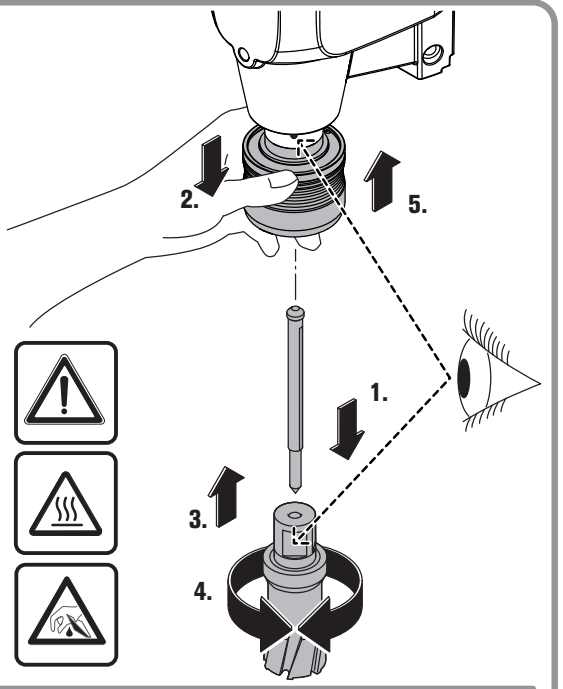


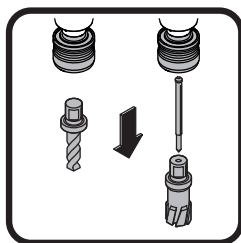
KBE 36 (**)



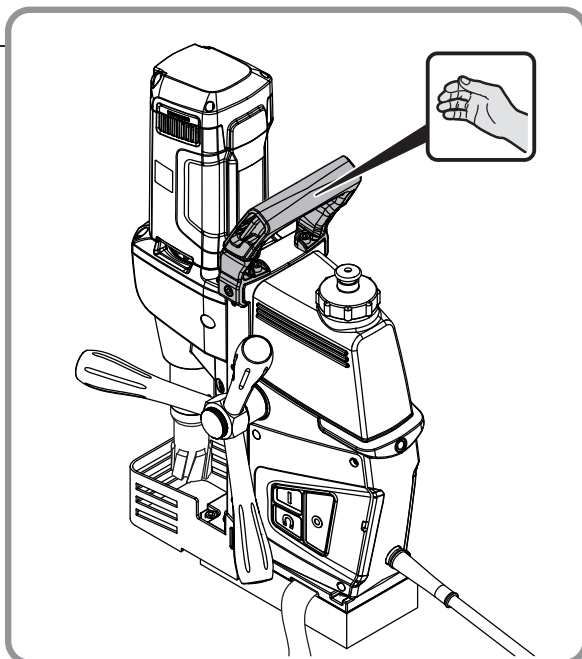
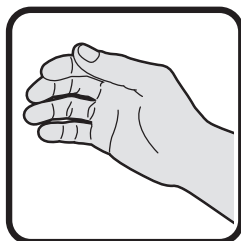
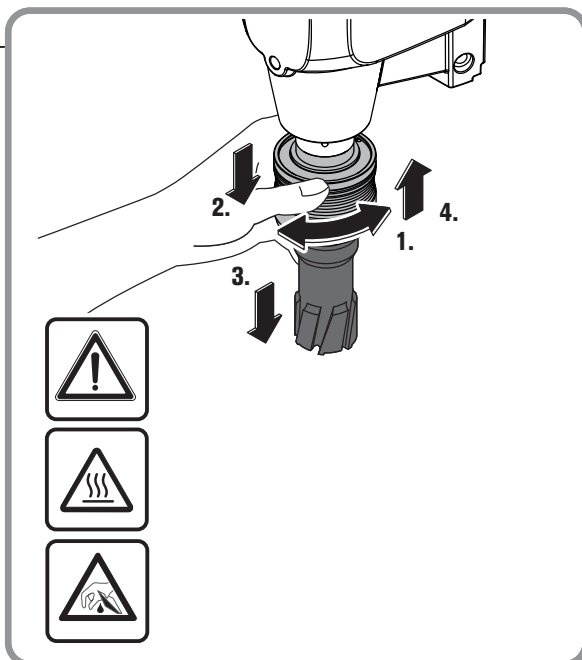


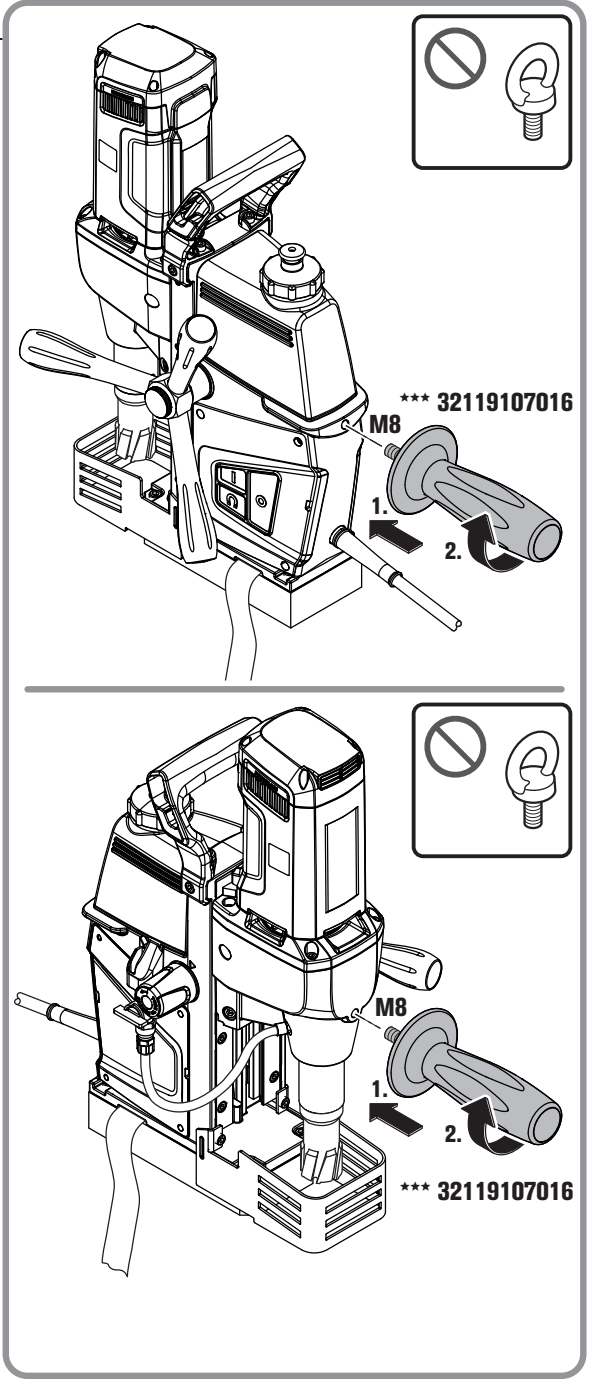
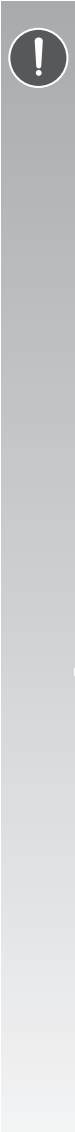
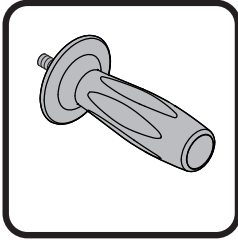
KBE 36 QW (**)





KBE 36 QW (**)





*** 32119107016

M8

1.

2.

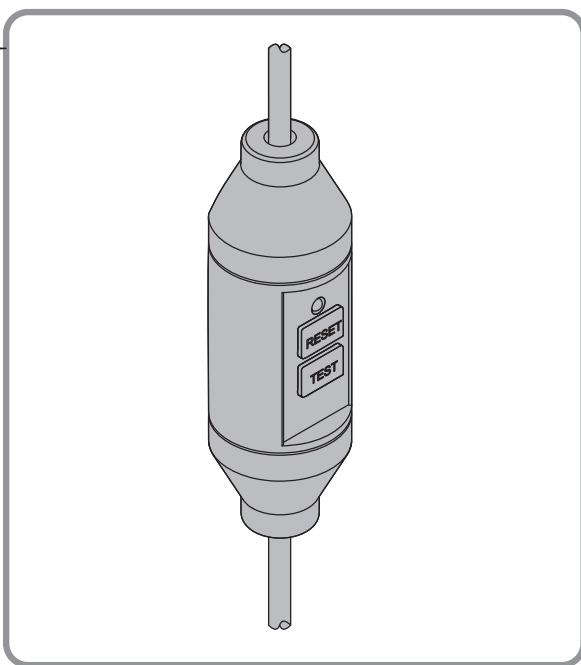
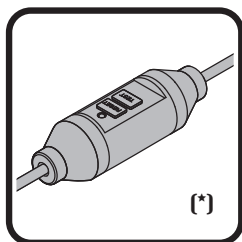
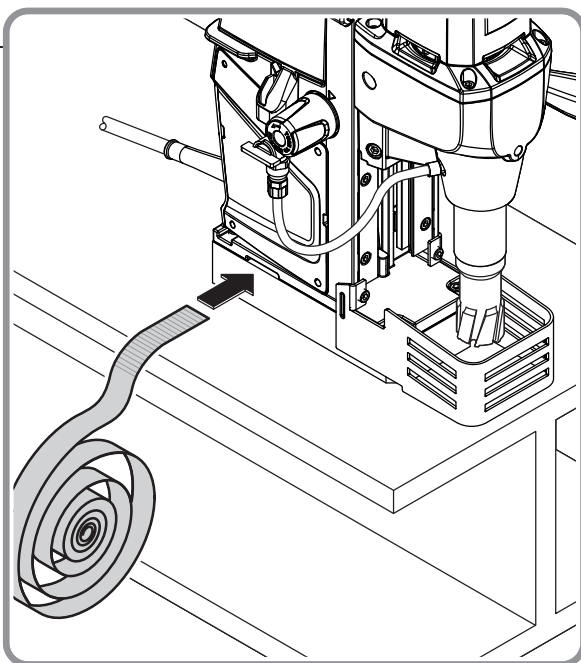
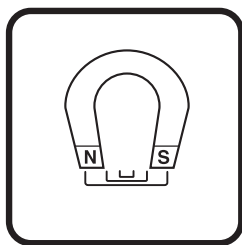


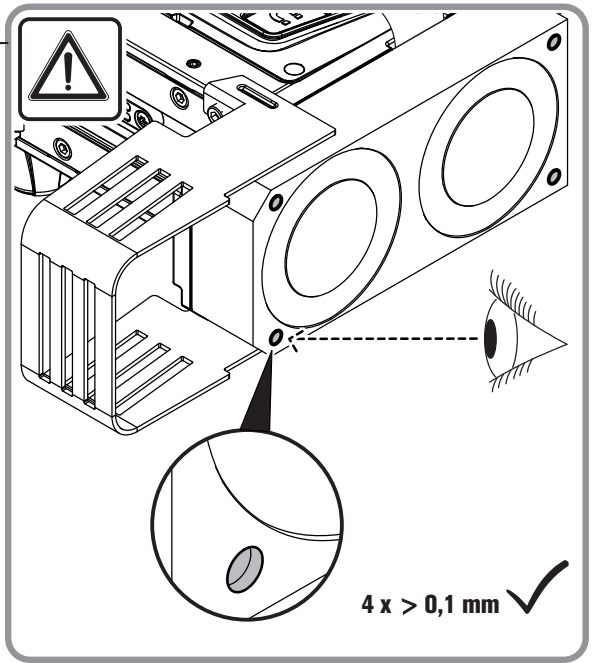
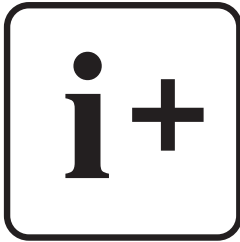
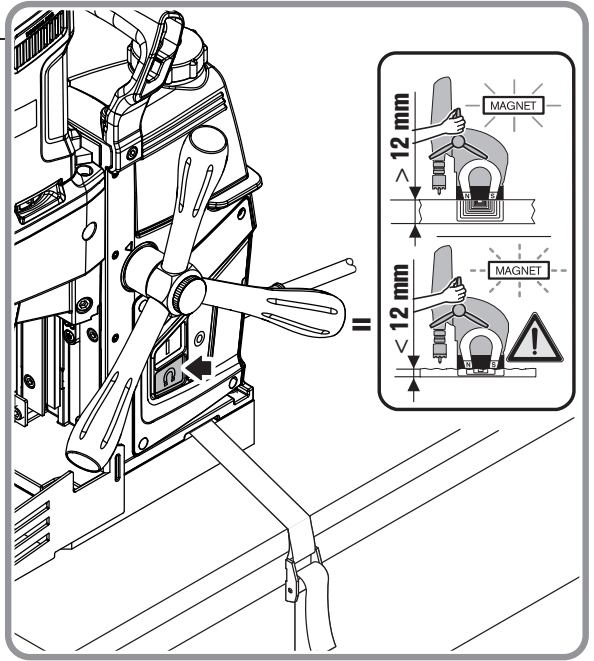
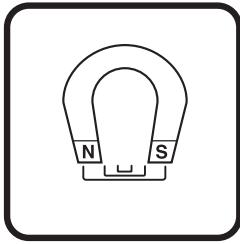
M8

1.

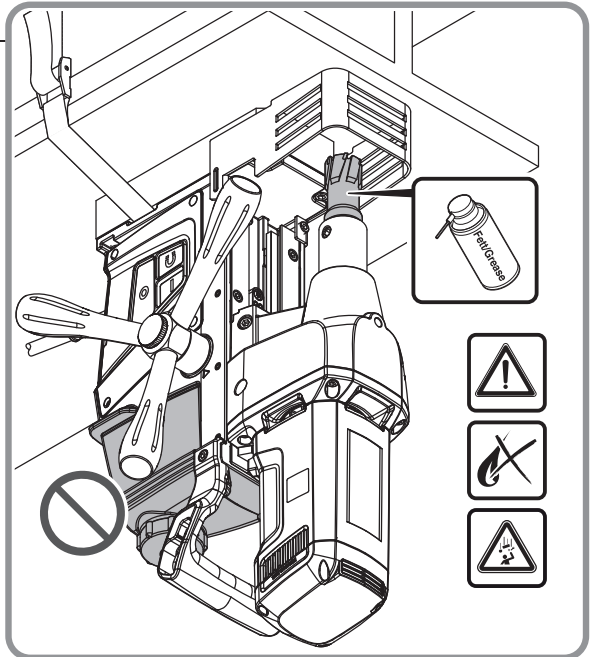
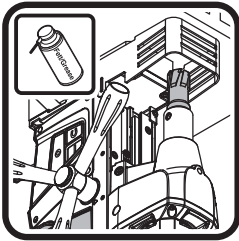
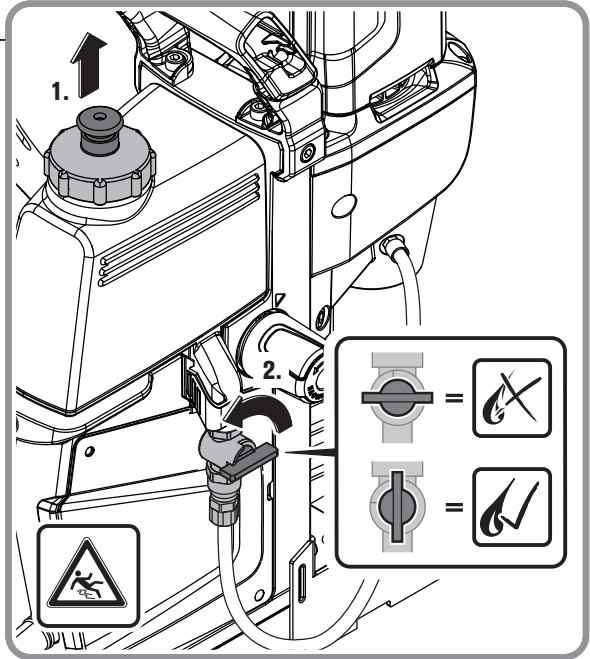
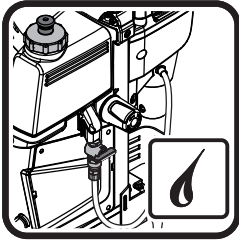
2.

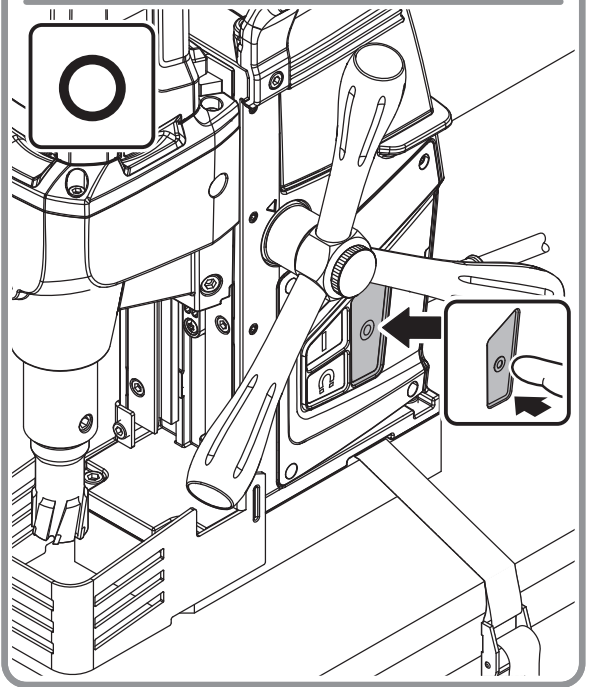
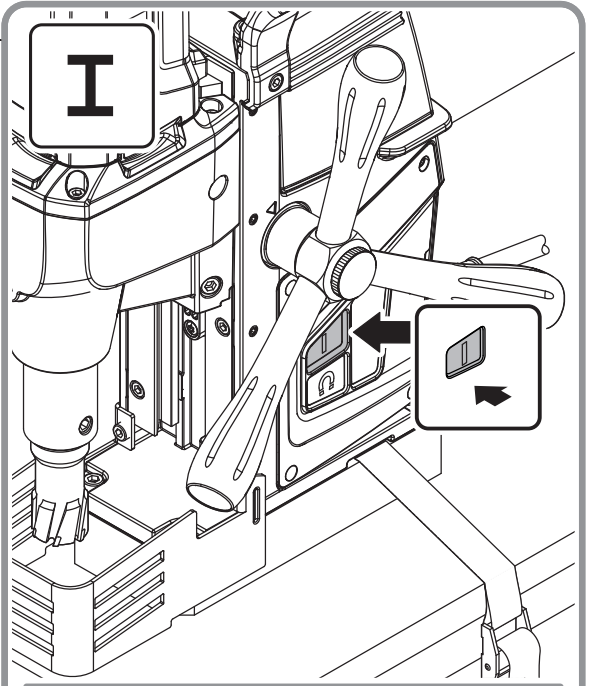
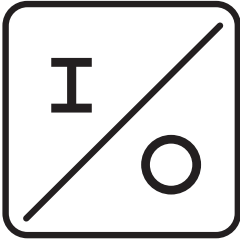
*** 32119107016

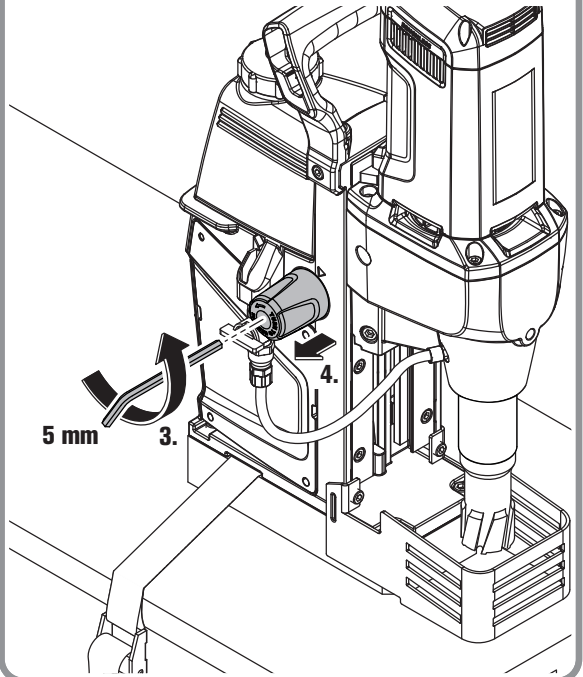
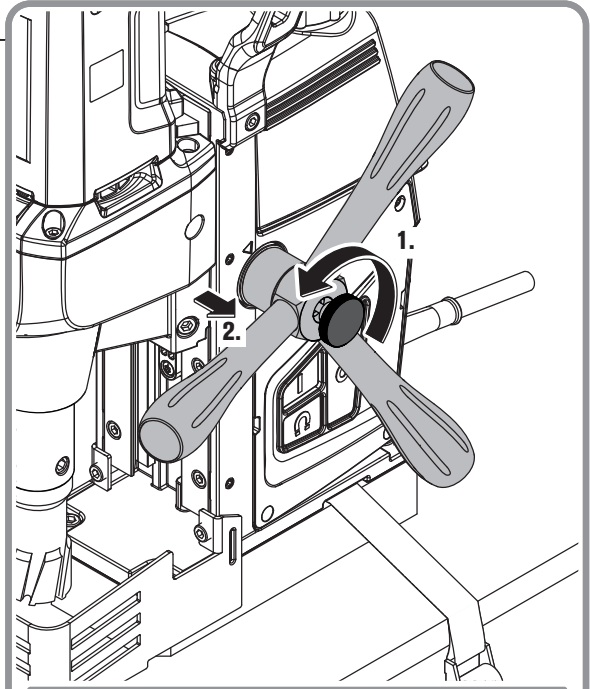
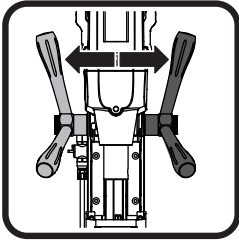


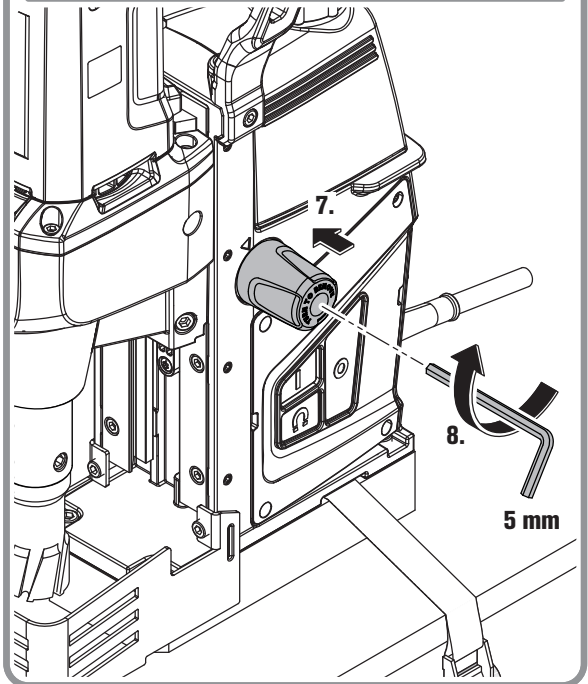
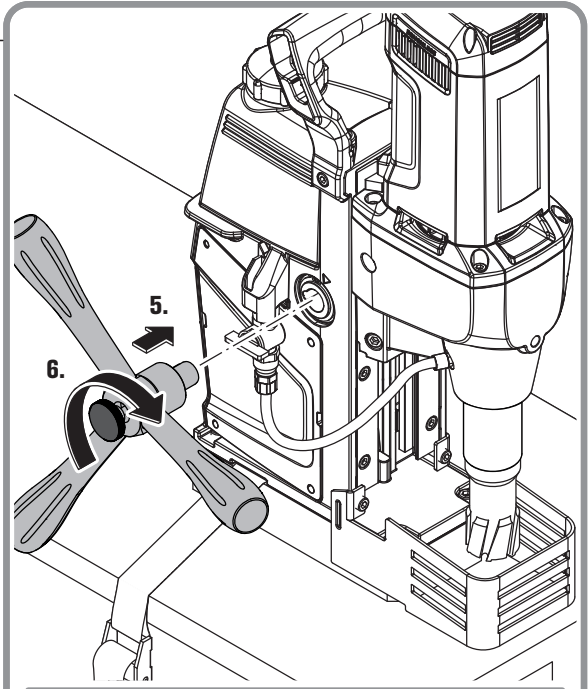
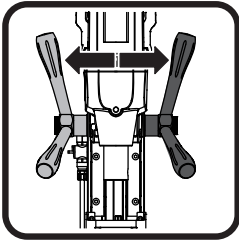


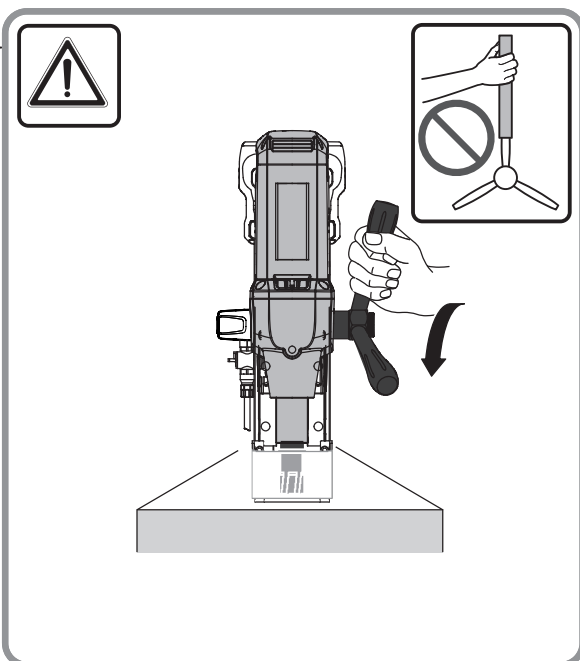
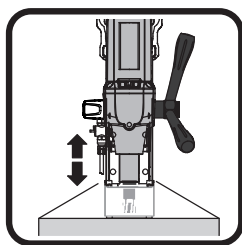
4 x > 0,1 mm ✓

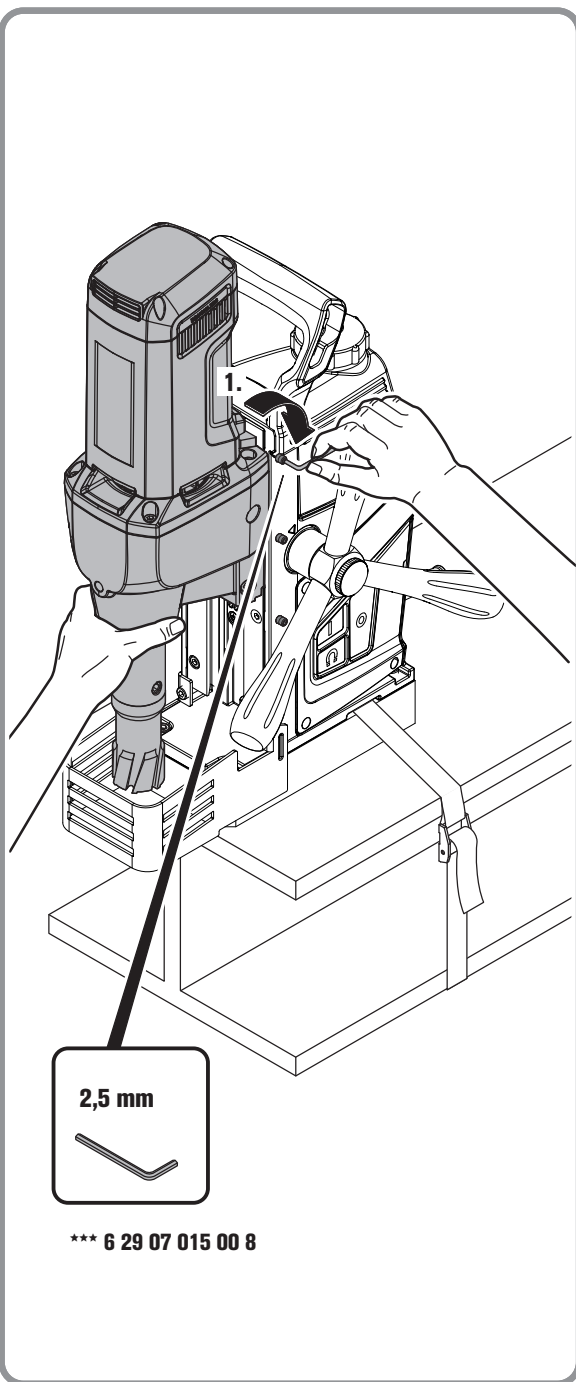
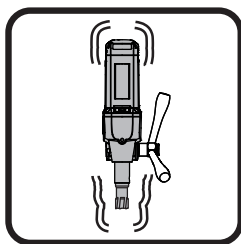








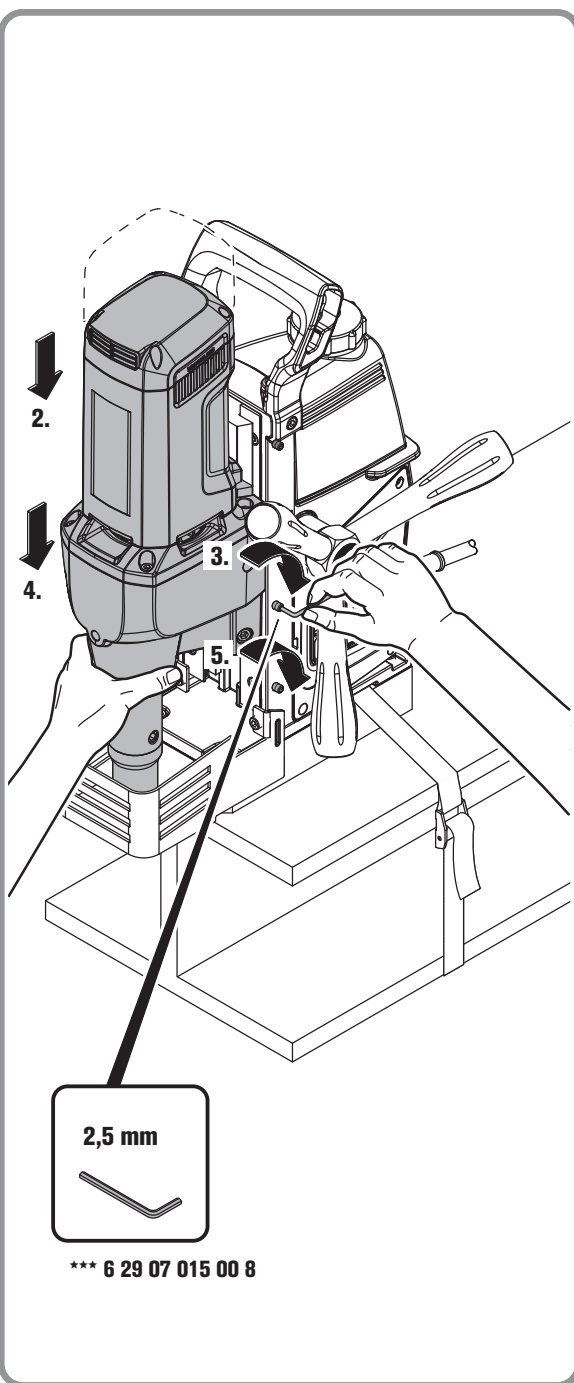
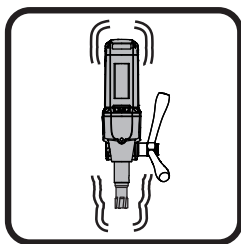




2,5 mm



*** 6 29 07 015 00 8



2.

4.

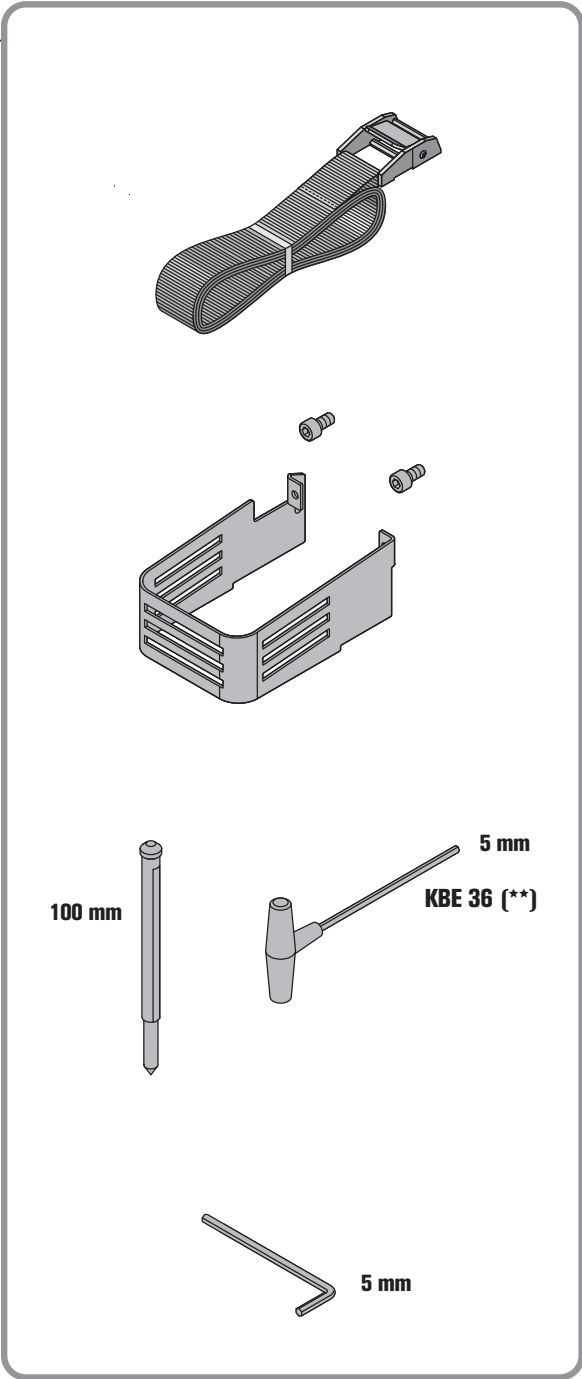
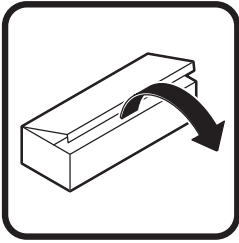
3.

5.

2,5 mm
















*** 6 29 07 015 00 8










Orijinal kullanım kılavuzu çevirisi.

Kullanılan semboller, kısaltmalar ve kavramlar.

Sembol, işaret	Açıklama
	Kullanma kılavuzu ve genel güvenlik talimatı gibi ekteki belgeleri mutlaka okuyun.
	Yandaki metin veya grafikteki talimata uyun!
	Yandaki metin veya grafikteki talimata uyun!
	Bu işlem adımından önce şebeke fişini prizden çekin. Aksi takdirde elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışması durumunda yaralanma tehlikesi vardır.
	Çalışırken koruyucu gözlük kullanın.
	Çalışırken koruyucu kulaklık kullanın.
	Elektrikli el aletinin dönen parçalarına dokunmayın.
	Uçların keskin kenarlarına karşı uyarı, örneğin kesici bıçağın kenarı.
	Kayma tehlikesi!
	Ezilme tehlikesi!
	Düşen nesnelere karşı dikkatli olun!
	Kızgın yüzey!
	Devrilme tehlikesi!
	Mıknatısı kalp pillerinin yakınında kullanmayın. Mıknatıs tarafından kalp pillerinin işlevini olumsuz yönde etkileyebilecek bir alan oluşturulur.
	Kemeri sabitleyin!
	Tutmak yasaktır!
	Bakınız: Bölüm “Kullanım açıklamaları.”
	Genel yasak işareti. Bu davranış yasaktır.
	Elektrikli el aletinin Avrupa Birliği yönetmeliklerine uyumlu olduğunu onaylar.
	Elektrikli el aletinin Büyük Britanya (İngiltere, Galler, İskoçya) yönergeleri ile uyumlu olduğunu onaylar.

Sembol, işaret	Açıklama
 UYARI	Bu uyarı, ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek muhtemel tehlikeli bir durumu gösterir.
	Kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve diğer elektro teknik ve elektrikli ürünler ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu geri kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.
	Ayrı ayrı toplanıp tasfiye edilmesi gereken geri dönüştürülebilir ambalajları ve ürünleri belirtir.
	Sadece Çin için geçerli: Ürünün normal kullanımında çevre koruma süresi 10 yıldır.
	Çelik
	Mıknatıs tutma kuvveti muhtemelen yeterli
	Mıknatıs tutma kuvveti yeterli değil
	Sıvı besleme açık.
	Sıvı besleme kapalı.
	Motoru çalıştır. Sağa dönüş
	Motor durdurma
	Mıknatısın açılıp kapanması
RESET	Kişisel koruma şalteri (*) PRCD açık, gösterge etkin.
TEST	Kişisel koruma şalteri (*) PRCD kapalı, gösterge pasif.
	Temel izolasyonlu ve ek olarak koruyucu iletkene bağlı dokunulabilir iletken parçaları ürün.
(*)	Kişisel koruma şalteri (PRCD), satışı yapılan ülkedeki ulusal iş güvenliği veya yasal mevzuat gereği bulunabilir.
(**)	rakam veya harf içerebilir
***	Teslimat kapsamında değildir, aksesuar olarak temin edilebilir
(Ax - Zx)	Kurum içinde kullanılan kod

Sembol	Uluslar arası birim	Açıklama
P_1	W	Giriş gücü
P_2	W	Çıkış gücü
n_0	/min, min^{-1} , rpm, r/min	Boştaki devir sayısı ölçümü
in	inch	Ölçü birimi
U	V	Nominal gerilim
f	Hz	Frekans
\emptyset	mm	Yuvarlak bir parçanın çapı

Sembol	Uluslar arası birim	Açıklama
HM   Fe 400	mm	400 N/mm ² 'ye kadar çelikte maksimum delme çapı – Sert metal (karot ucu)
HSS   Fe 400	mm	400 N/mm ² 'ye kadar çelikte maksimum delme çapı – Yüksek performanslı kesme çeliği (karot ucu)
HSS   Fe 400	mm	400 N/mm ² 'ye kadar çelikte maksimum delme çapı – Yüksek performanslı kesme çeliği (helezonik uç)
	kg	Ağırlığı EPTA-Procedure 01'e uygun
T_a	°C	İzin verilen ortam sıcaklığı
L_{pA}	dB	Ses basıncı seviyesi
L_{wA}	dB	Gürültü emisyonu seviyesi
L_{pCpeak}	dB	En yüksek ses basıncı seviyesi
$K_{...}$		Tolerans
a	m/s ²	Titreşim emisyon değeri EN 62841'e göre (üç yönün vektör toplamı)
a_h	m/s ²	Orta titreşim değeri (karotlu delme)
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Temel ve türetilen değerler uluslar arası birimler sistemi SI'den alınmıştır.

Güvenliğiniz için.

⚠ UYARI

Bütün güvenlik talimat ve uyarılarını okuyun. Güvenlik talimat ve

uyarılara uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün güvenlik talimatı ve uyarılarını ilerde kullanmak üzere saklayın.



Bu kullanma kılavuzunu ve ekteki “Genel güvenlik talimatı”'nı (ürün kodu 3 41 30 465 06 0) esaslı biçimde okuyup tam olarak anlamadan bu elektrikli el aletini kullanmayın. Anılan belgeleri ilerde kullanmak üzere saklayın ve elektrikli el aletini başkalarına verdiğinizde veya devrettiğinizde bu belgeleri de verin.

İlgili ulusal çalışma hükümlerine de uyun.

Elektrikli el aletinin tanımı:

Hava koşullarına karşı korunmalı ortamlarda, FEIN tarafından izin verilen uçlar ve aksesuarla manyetik yüzeyli malzemede karot uçları ve tam helezon matkap uçlarıyla delik açmak için tasarlanan karot makinesi.

Arızaya yol açabilecek ortamlarda, belirli bir süre işletme dışı kalma, belirli bir süre fonksiyon kısıtlaması veya usulüne uygun olmayan çalışma gibi işletme kalitesinin düşmesi mümkündür ve bu gibi durumlarda kullanıcının müdahale etmesi gerekir.

Bu ürün, ISO 8528 normu, G2 tipine uygun yeterli güçte sahip alternatif akım jeneratörleri ile de kullanılmaya uygundur. Bozulma faktörü %10'u aşığı takdirde bu norma uygunluk sağlanmaz. Kuşku durumunda kullandığınız jeneratörün özelliklerine bakınız.

Alet kullanım kılavuzuna, montaja ilişkin ulusal mevzuata ve alternatif akım jeneratörünün işletme talimatına uyun.

⚠ UYARI

Bu elektrikli el aletini, boşa çalışma gerilimi elektrikli el aletinin tip

etiketinde belirtilen gerilim değerini aşan akım jeneratörlerinde çalıştırılması yasaktır.

Bunlar haricindeki her türlü kullanım, usulüne aykırı kullanım sayılır.

Güvenlik talimatı.

Sıvı kullanımını gerektiren delme işlemlerini gerçekleştirirken, sıvıya çalışma alanından uzağa yönlendirin veya sıvı toplayıcı kullanın. Bu tür önlemler çalışma alanını kuru tutar ve elektrik çarpması riskini azaltır.

Kesici ucun görünmeyen akım kablolarına veya aletin kendi şebeke bağlantı kablosuna temas etme olasılığı bulunan işleri yaparken aleti izolasyonlu tutamak yüzeylerinden tutun. Kesici ucun akım ileten bir kablo ile teması elektrikli el aletinin metal parçalarını da elektrik gerilimine maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

Delme işlerini yaparken koruyucu kulaklık kullanın.

Çalışırken oluşan gürültü işitme kaybına neden olabilir.

Uç bloke olacak olursa, daha fazla bastırma kuvveti uygulamayın ve elektrikli el aletini kapatın. Sıkışmanın nedenini kontrol edin ve ucun sıkışma nedenini ortadan kaldırın.

İş parçası içinde bulunan bir karot makinesini tekrar başlatmak istediğinizde, ucun serbestçe dönüp dönmediğini kontrol edin. Bir uç sıkışığında muhtemelen dönmez ve bu ucun zorlanması veya karot makinesinin iş parçasından ayrılmasına neden olur.

Delme sehpasını iş parçasına vakum plakası ile sabitlerken yüzeyin düz, temiz ve gözeneksiz olmasına dikkat edin. Delme sehpasını örneğin fayanslar veya kompozit malzemelerle kaplı lamine yüzeylere sabitlemeyin. İş parçasının yüzeyi pürüzsüz, düz ve yeterli sertlikte değilse vakum plakası iş parçasından ayrılabilir.

Delmeye başlamadan ve delme esnasında her defasında vakum kuvvetinin yeterli olduğundan emin olun. Vakum kuvveti yeterli olmadığında vakum plakası iş parçasından ayrılabilir.

Makine sadece vakum plakası ile sabitlendiğinde hiçbir zaman baş üzerinde delme ve duvarda delme yapmayın. Vakum kuvveti kaybolduğunda vakum plakası iş parçasından ayrılır.

Duvarı veya tavanda geçiş delikleri açarken karşı taraftaki çalışma alanında bulunan kişilerin koruma altında olmasını sağlayın. Karot ucu delikten geçebilir ve karot diğer tarafa düşebilir.

Bu aleti su beslemeli baş üstü çalışmalarında kullanmayın. Elektrikli el aleti içine su sızması elektrik çarpması riskini artırır.

Özel güvenlik talimatı.

Hasarlı elektrikli el aletini kullanmayın. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce her defasında gövde ve diğer parçalarda çizik veya kırıklar olup olmadığını kontrol edin.

Kablo koruma hortumunun hasar görmesi halinde derhal değiştirilmesini sağlayın. Arızalı bir kablo koruma hortumu, makinenin aşırı ısınmasına yol açabilir.

Koruyucu donanım kullanın. Yaptığınız işe göre yüz koruma tertibatı veya koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu kulaklık kullanın. Kullandığınız koruyucu gözlük farklı işlerde etrafa sıçrayan parçacıklardan korumaya uygun olmalıdır. Uzun süreli gürültü yükü işitme kayıplarına neden olabilir.

Karot ucunun keskin kenarlarına dokunmayın. Yaralanma tehlikesi vardır.

Yaralanmaların önüne geçmek için çalışmaya başlamadan önce karot ucunu kontrol edin. Sadece hasarsız, deforme olmamış karot uçları kullanın. Hasarlı veya deforme karot uçları ağır yaralanmalara neden olabilir.

İlk kez çalıştırmadan önce: Temas emniyetini makineye takın.



Makineyi her zaman sıkma kemeri ile emniyete alın. Özellikle eğimli veya düz olmayan zeminlerde emniyete alınmayan makinelerin devrilmeye tehlikesi vardır.

Baş üzerinde çalışırken örneğin karotlar ve talaşlar gibi düşen nesnelere dikkat edin.

Dikey yapı elemanlarında veya baş üstünde çalışırken soğutma sıvısı haznesini kullanmayın. Bu gibi durumlarda soğutma spreyi kullanın. Elektrikli el aleti ortaya kaçabilecek sıvılar elektrik çarpması tehlikesinin önüne çıkmasına neden olur.

İş sonunda merkezleme pimi tarafından otomatik olarak dışarı atılan delik karotu ile temastan kaçının. Kızgın veya düşmekte olan karota temas yaralanmalara neden olabilir.

Elektrikli el aletini sadece usulüne uygun koruyucu kontaklı prizlerde çalıştırın. Sadece hasar görmemiş bağlantı kablolarını ve düzenli aralıklarla kontrol edilen koruyucu kontaklı uzatma kablolarını kullanın. İşlev görmeyen bir koruyucu iletken elektrik çarpmasına neden olabilir.

Yaralanmalardan kaçınmak için ellerinizi, giysilerinizi vb. dönmekte olan talaşlardan uzak tutun. Talaşlar yaralanmalara neden olabilir. Her zaman temas korumasını kullanın.

Henüz dönmekte olan elektrikli el aletini iş parçasından uzaklaştırmayı denemeyin. Bu ağır yaralanmalara neden olabilir.

Görünmeyen elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin. Çalışmaya başlamadan önce delme yapacağınız alanı örneğin bir metal tarama cihazı ile kontrol edin.

Magnezyum içeren malzemeleri işlemeyin. Yangın çıkma tehlikesi vardır.

CFK (Karbon fiber takviyeli plastik) ve asbest içeren malzemeleri işlemeyin. Bu malzemeler kanserojen kabul edilmektedir.

Elektrikli el aletinin üstüne etiket ve işaretlerin vidalanması veya perçinlenmesi yasaktır. Hasar gören izolasyonu elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz.

Elektrikli el aletini veya saklama çantasını aşırı yüküde zorlamayın ve bunları merdiven veya iskele olarak kullanmayın. Elektrikli el aletinin veya saklama çantasının aşırı zorlanması veya bunların üzerine çıkılması, elektrikli el aletinin veya saklama çantasının ağırlık merkezinin yukarı kalkmasına ve bunların devrilmesine neden olabilir.

Elektrikli el aletinin üreticisi tarafından özel olarak geliştirilmemiş veya onaylanmamış aksesuar kullanmayın. Herhangi bir aksesuarın elektrikli el aletinize uyması güvenli işletme için tek başına yeterli değildir.

Elektrikli el aletinin havalandırma aralıklarını metal olmayan araçlarla düzenli aralıklarla temizleyin. Motor fanı tozu gövdenin içine çeker. Metal tozunun aşırı ölçüde birikmesi elektrikli tehlike yaratır.

Elektrikli el aletini vinçlerle taşımayın.

Saklamak üzere kaldırmadan önce: Ucu çıkarın.

Elektrikli el aletini sadece çantası içinde veya ambalajında saklayın.

Aleti çalıştırmadan önce her defasında şebeke bağlantı kablosunda ve şebeke fişinde hasar olup olmadığını kontrol edin.

Elektrikli el aletini her zaman bir kişisel koruma şalteri (*) PRCD ile kullanın. Çalışmaya başlamadan önce kişisel koruma şalterinin (*) PRCD usulüne uygun işlev görüp görmediğini kontrol edin (Bakınız: Sayfa 25).

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri

Bu talimatta belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri EN 62841'de anılan bir ölçme yöntemi ile belirlenmiş olup, elektrikli el aletlerinin birbiri ile kıyaslanmasında kullanılabilir. Bu değerler titreşim ve gürültü yükünün geçici olarak tahmin edilmesine de uygundur.

⚠ Belirlenen titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli el aletinin temel kullanım alanlarına aittir. Ancak elektrikli el aleti başka uygulamalar için kullanılırsa, farklı uçlar veya yetersiz bakım altında kullanılırsa, belirtilen titreşim ve gürültü emisyonu seviyesinden sapmalar görülebilir. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde yükseltebilir.

Titreşim ve gürültü emisyon yükünün tam olarak tahmin edilebilmesi için, aletin kapalı olduğu süreler veya çalıştığı fakat gerçekten kullanılmadığı süreler de dikkate alınmalıdır. Bu da, bütün çalışma süresi içindeki titreşim ve gürültü emisyon yükünü belirgin ölçüde azaltabilir.

⚠ Kullanıcıyı titreşimlere ve gürültüye karşı korumak için ek güvenlik önlemleri alın, örneğin: Elektrikli el aletinin ve uçların bakımı, ellerin sıcak tutulması, iş akışının organize edilmesi.

Çalışırken dikkat edilmesi gereken hususlar.

Soğutma maddesi olarak daima soğutma yağı emülsiyonu (**su içinde yağ**) kullanın.

Soğutma maddesi üreticisinin uyarılarına uyun.

Mıknatıs ayağının yerleştirileceği zeminin düz, temiz, pastan ve buzdan arındırılmış olmasına dikkat edin.

Boyaları, macun kalıntılarını ve diğer malzemeleri temizleyin. Mıknatıs ayağı ile yerleştirme yüzeyi arasında hava boşluğunun kalmamasına dikkat edin. Hava boşluğu mıknatısın tutma kuvvetini düşürür.

Bu makineyi kızgın yüzeylerde kullanmayın, bu, mıknatıs kuvvetinin kalıcı olarak düşmesine neden olabilir.

Çalışırken daima mıknatıslı ayağı kullanın, mıknatıs tutma kuvvetinin yeterli olmasına dikkat edin.

Manyetik olmayan malzemelerde çalışırken örneğin vakum plakası veya borulu delme tertibatı gibi aksesuar olarak FEIN sabitleme tertibatları kullanılmalıdır. İlgili kullanma kılavuzlarına uyun.

12 mm'den ince çelik malzemede çalışırken yeterli miktarda tutma kuvvetini sağlayabilmek için iş parçasının ek bir çelik levha ile takviye edilmesi gerekir.

Mıknatıslı ayak arızalı olduğunda motor çalışmaz.

Aşırı zorlanma durumunda motor kendiliğinden durur ve tekrar çalıştırılması gerekir.

Sadece gerekli olan besleme kuvveti kullanın. Aşırı besleme kuvvetleri uçların kırılmasına ve mıknatıs tutma kuvvetinin kaybolmasına neden olabilir.

Motor çalışırken elektrik akımı kesilecek olursa, tekrar çalışma emniyeti motorun tekrar kendiliğinden çalışmasını önler. Bu gibi durumlarda motoru tekrar çalıştırın.

Delme işlemi esnasında delme motorunu durdurmayın.

Karot makinesini daima motor çalışır durumda açılan delikten dışarı çekin.

Karot makinesi malzeme içinde takılı kalacak olursa motoru durdurun ve karot makinesini saat hareket yönünün tersine çevirerek dikkat biçimde dışarı çıkarın. Her delme işleminden sonra talaşları temizleyin ve karotu çıkarın.

⚠ Talaşları çıplak elle tutmayın. Daima bir talaş kancası (***) 6 42 01 001 00 0) kullanın.

⚠ Yanma tehlikesi! Mıknatısın yüzeyi yüksek derecelere kadar ısınabilir. Mıknatıs çıplak elle tutmayın.

Matkap uçlarını değiştirirken kesici kenarlarına hasar vermeyin.

Katmanlı malzemede karotlu delme yaparken delinen her katmandan sonra karotu ve talaşları çıkarın.

Karot makinesini arızalı soğutma malzemesi sistemi ile kullanmayın. **Her kullanımdan önce sızdırmazlığı** ve hortum veya soğutucu madde haznesinde çatlak olup olmadığını kontrol edin. Sıvıların elektrikli parçalara sızmasına dikkat edin.

Bu karot makinesi bir aşırı zorlanma emniyeti ile donatılmıştır. Motor aşırı ölçüde ısınınca karot makinesi kapanır.

Kişisel koruma şalteri (*) PRC2 (Bakınız: Sayfa 11)

Kişisel koruma şalteri korumanız için özel olarak geliştirilmiştir. Kişisel koruyucu şalteri ürünü açmak ve kapamak için kullanmayın.

Kişisel koruyucu şalter örneğin su ile temasa gelmesi nedeniyle hasar görecektir, şalteri artık kullanmayın.

Kişisel koruyucu şalterin kullanımından vazgeçilemez, bu şalter elektrikli el aletinin kullanıcıyı elektrik çarpmasına karşı korur. Kusursuz işletme durumunda kişisel koruyucu şalterdeki gösterge etkindir.

Çalışmaya başlamadan önce koruyucu şalterin işlevini kontrol edin:

1. Koruyucu şalterin fişini prize takın.
2. RESET tuşuna basın. Kişisel koruyucu şalterdeki gösterge etkindir.
3. Fişi prizden çekin. Kişisel koruyucu şalterdeki gösterge pasif hale gelir.
4. 1. ve 2. işlem adımlarını tekrarlayın.
5. RESET tuşuna basın. Kişisel koruyucu şalterdeki gösterge pasif hale gelir. Gösterge pasif olarak kalırsa ürünü çalıştırmayın. Bu gibi durumlarda www.fein.com sayfasındaki FEIN servisi ile iletişime geçin.
6. RESET tuşuna basın. Ürün, gösterge etkin durumda iken açılmalıdır.

Koruyucu şalteri elektrikli el aletinin açma/kapama şalteri olarak kullanmayın.

Arıza giderme

Hata mesajı/ mıknatıs tuşunun durumu	Anlamı	Giderilmesi
Gösterge yeşil olarak yanıyor	Mıknatıs tutma kuvveti muhtemelen yeterli	Makineyi her zaman sıkma kemeri ile emniyete alın.
Gösterge yeşil olarak yanıp söniyor	Mıknatıs tutma kuvveti muhtemelen yeterli değil.	Makineyi her zaman sıkma kemeri ile emniyete alın. 12 mm'den daha ince çelik malzemede çalışırken, mıknatıs tutma kuvvetinin sağlanması için iş parçası ek bir çelik plaka ile güçlendirilmelidir.
Gösterge yaklaşık 2 saniye kırmızı olarak yanıp söniyor	Motor aşırı ölçüde zorlanıyor	Hata giderildikten sonra makine tekrar çalıştırılabilir.
	Hareket sensörü devrede	Mıknatıs ayağının yerleştirilme yüzeyinin düz, temiz, paslanmamış ve donmamış olmasına dikkat edin. Boyayı, macun katmanını ve diğer malzemeyi temizleyin. Mıknatıs ayağı ile yerleştirilme yüzeyi arasında bir hava aralığı oluşmasından kaçının. Hava aralığı mıknatıs tutma kuvvetini azaltır. Bu makineyi kızgın yüzeylerde kullanmayın, bu, mıknatıs kuvvetinin kalıcı olarak düşmesine neden olabilir. Hata giderildikten sonra makine tekrar çalıştırılabilir.
Gösterge motor kapatılıncaya kadar yaklaşık 2 saniye kırmızı olarak yanıyor	Mıknatıs ayağı en erken motor kapatıldıktan 2 saniye sonra kapatılabilir.	Kırmızı LED sönmüceye ve yeşil LED yanıncaya veya yanıp sönmüceye kadar bekleyin.
Gösterge sürekli kırmızı olarak yanıyor	Şebeke gerilimi veya şebeke frekansı yanlış.	Makineyi çıkarın, hatayı gidin ve bağlantı kablosunu yeniden takın. Hata bildirimini devam ederse makineyi FEIN müşteri servisine gönderin.
	Bağlantı kablosu takılırken tuşlardan biri basılıdır.	
Gösterge sürekli kırmızı olarak yanıyor	Makine arızalı.	Makineli FEIN müşteri servisine gönderin.

Bakım ve müşteri servisi.



Olağan dışı kullanım koşullarında metaller işlenirken elektrikli el aletinin içinde iletken toz birikebilir. Bunun sonucunda elektrikli el aletinin koruyucu izolasyonunun işlevi olumsuz yönde etkilenir. Elektrikli el aletinin içini sık sık kuru ve yağsız basınçlı hava ile temizleyin.

Eskidiğinde veya aşındığında elektrikli el aletindeki etiketi ve uyarıları yenileyin.

Birkaç çalışma saatinden sonra kırılma kuyruğu kılavuzundaki boşluk artabilir. Bunun sonucunda delme motoru kendiliğinden kırılma kuyruğu kılavuzu boyunca kayabilir. Bu gibi durumlarda kırılma kuyruğu kılavuzundaki bütün dişli pimleri delme motoru manuel olarak rahatça hareket edebilecek ve kendiliğinden kaymayacak biçimde sıkın (Bakınız: Sayfa 18/19).

Elektrikli el aletinin bağlantı kablosu hasar görecektir, üretici veya üreticinin temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.

Asbeste temas eden ürünler onarım işlemine gönderilemez. Asbestle kirlenen ürünleri ülkenizdeki asbest içerikli atıklarla ilişkin yasal mevzuata uygun olarak atın.

Mıknatıs ayağında aşınma algılandı

Elektrikli el aletinin yeterleştirme yüzeyine itilmesi sonucu mıknatıs ayağında aşınmaya neden olur. Bunun sonucu mıknatıs ayağı ile yerleştirme yüzeyi arasında hava aralığı oluşabilir ve mıknatıs tutma kuvveti azalabilir. Kontrol edilebilmesi için mıknatıs ayağı oyukla donatılmıştır. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce her defasında aşınma olup olmadığını kontrol edin. Bu oluklardan herhangi biri artık görünmüyorsa, mıknatıs ayağının değiştirilmesi gerekir (Bakınız: Sayfa 12). Bu gibi durumlarda www.fein.com sayfasındaki Fein servisi ile iletişime geçin.

Bu elektrikli el aletinin güncel yedek parça listesini İnternette www.fein.com sayfasında bulabilirsiniz.

Aşağıdaki parçaları gerektiğinde kendiniz de değiştirebilirsiniz:

Uçlar, soğutma maddesi haznesi, soğutma maddesi hortumu, temas koruması

Teminat ve garanti.

Ürüne ilişkin teminat piyasaya sunulduğu ülkenin yasal düzenlemeleri çerçevesinde geçerlidir. Ayrıca FEIN, FEIN üretici garanti beyanına uygun bir garanti sağlar. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında bu kullanma kılavuzunda tanımlanan veya şekli gösterilen aksesuarın sadece bir parçası da bulunabilir.

Uyumluluk beyanı.

CE beyanı Sadece Avrupa Birliği ve EFTA üyeleri (European Free Trade Association) ve sadece AB ve EFTA pazarları için tasarlanan ürünler için geçerlidir. Ürün AB pazarına sunulduğunda UKCA işareti geçerliliğini yitirir.

UKCA beyanı Sadece Britanya pazarı (İngiltere, Galler ve İskoçya) ve Britanya pazarı için tasarlanmış ürünler için geçerlidir. Ürün Britanya pazarına sunulduğunda CE işareti geçerliliğini yitirir.

FEIN firması tek sorumlu olarak bu ürünün bu kullanım kılavuzunun son sayfasında belirtilen ilgili koşullara uygun olduğunu beyan eder.

Teknik belgelerin bulunduğu merkez:

C. & E. Fein GmbH

Hans-Fein-Straße 81





















73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
















Çevre koruma, tasfiye.

Ambalaj malzemesi, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ve aksesuar çevre dostu geri kazanım merkezine gönderilmelidir.








Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale.

Simboluri, prescurtări și termeni utilizați.

Simbol, semn	Explicație
	Citiți neapărat documentele alăturate precum instrucțiunile de utilizare și indicațiile de ordin general privind siguranța și protecția muncii.
	Respectați instrucțiunile din textul sau schița alăturată!
	Respectați instrucțiunile din textul sau schița alăturată!
	Înainte de această etapă de lucru scoateți ștecherul de la rețea afară din priză. În caz contrar pornirea accidentală a sculei electrice poate provoca leziuni.
	În timpul lucrului folosiți ochelari de protecție.
	În timpul lucrului folosiți protecție auditivă.
	Nu atingeți componentele sculei electrice care se rotesc.
	Avertisment cu privire la muchii ascuțite ale sculelor, ca de exemplu tășurile cuțitelor.
	Pericol de alunecare!
	Pericol de strivire!
	Fiți atenți la obiectele care cad!
	Suprafață fierbinte!
	Pericol de răsturnare!
	Nu utilizați magnetul în apropierea stimulatoarelor cardiace. Magnetul generează un câmp magnetic care poate perturba funcționarea stimulatoarelor cardiace.
	Fixați chinga!
	Este interzisă introducerea mâinii!
	vezi paragraful „Indicații de utilizare.“
	Semn de interdicere în general. Această acțiune este interzisă.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu Normele Comunității Europene.
	Certifică conformitatea sculei electrice cu directivele din Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor, Scoția).

Simbol, semn	Explicație
 AVERTISMENT	Această indicație avertizează asupra posibilității de producere a unei situații periculoase care poate duce la accidentare.
	Colectați separat sculele electrice și alte produse electronice și electrice scoase din uz și direcționați-le către o stație de reciclare ecologică.
	Marchează ambalaje și produse reciclabile, care trebuie colectate și evacuate separat la deșeurii.
	Valabil numai pentru China: Durata protecției mediului în cazul utilizării normale a produsului este de 10 ani.
	Oțel
	Forța de fixare a magnetului este eventual suficientă
	Forța de fixare a magnetului nu este suficientă
	Alimentarea cu apă deschisă.
	Alimentarea cu apă închisă.
	Porniți motorul. Sens de rotație dreapta
	Oprire motor
	Activare/dezactivare magnet
	Întreprupătorul de protecție (*) PRCD este pornit, lampa de control este aprinsă.
	Întreprupătorul de protecție (*) PRCD este oprit, lampa de control este stinsă.
	Produs cu izolație de bază și suplimentar cu piese componente conducătoare electric, racordate la conductorul de protecție, cu posibilitate de atingere directă.
(*)	Este posibil ca întrerupătorul pentru protecția persoanelor (PRCD) să fie deja disponibil în țara de punere în circulație, ca urmare a normelor naționale de protecția muncii sau a unor reglementări legale în vigoare.
(**)	poate conține cifre sau litere
***	Nu se află în furnitură, disponibil ca accesoriu
(Ax - Zx)	Marcaj pentru scopuri interne

Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
P_1	W	Putere nominală
P_2	W	Putere în sarcină
n_0	/min, min^{-1} , rpm, r/min	Turație nominală de mers în gol
in	inch	Dimensiune
U	V	Tensiune de măsurare
f	Hz	Frecvență
\varnothing	mm	Diametrul unei piese rotunde


Simbol	Unitate de măsură internațională	Explicație
HM   Fe 400	mm	Diametru de găurire maxim în oțel până la 400 N/mm ² – carburi metalice (carote)
HSS   Fe 400	mm	Diametru de găurire maxim în oțel până la 400 N/mm ² – oțel rapid (carote)
HSS   Fe 400	mm	Diametru de găurire maxim în oțel până la 400 N/mm ² – oțel rapid (burghie elicoidale)
	kg	Greutate conform EPTA-Procedure 01
T_a	°C	Temperatură ambiantă admisă
L_{pA}	dB	Nivel presiune sonoră
L_{wA}	dB	Nivel putere sonoră
L_{pCpeak}	dB	Nivel maxim putere sonoră
$K_{...}$		Incertitudine
a	m/s ²	Valoarea vibrațiilor emise conform EN 62841 (suma vectorială a trei direcții)
a_h	m/s ²	Valoare medie a vibrațiilor (carotare)
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Unități de măsură de bază sau derivate din Sistemul Internațional SI.

Pentru siguranța dumneavoastră.

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța

și protecția muncii. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța și protecția muncii poate duce la electrocutare, incendiu și/sau provoca leziuni grave.

⚠️ Păstrați în vederea unei utilizări viitoare toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța și protecția muncii.

 Nu folosiți această sculă electrică înainte de a citi temeinic și a înțelege în întregime prezentele instrucțiuni de utilizare cât și „Instrucțiunile de ordin general privind siguranța și protecția muncii“ (număr document 3 41 30 465 06 0) alăturate. Păstrați documentația amintită în vederea unei utilizări ulterioare și transmiteți-le mai departe în cazul predării sau înstrăinării sculei electrice.

Respectați deasemenea normele naționale de protecția muncii.

Destinația sculei electrice:

Mașină de găurit cu carote și burghie pline în materiale cu suprafață magnetizabilă, cu dispozitive de lucru și accesorii admise de FEIN în mediu protejat împotriva intemperiilor.

Într-un mediu cu interferențe este posibilă diminuarea calității funcționării, ca întreruperea temporară a funcționării, reducerea temporară a funcționării sau a comportamentului de funcționare conform destinației, pentru eliminarea cărora este necesară intervenția operatorului.

Acest produs este conceput și pentru alimentare de la generatoare de curent alternativ de putere adecvată, care corespund normei ISO 8528, clasa de execuție G2. Se consideră că nu se satisface standardul, când așa-numitul factor de distorsiune depășește 10%. În caz de incertitudine, informați-vă despre generatorul pe care îl utilizați.

Respectați instrucțiunile de folosire și dispozițiile naționale pentru instalarea și exploatarea generatorului de curent alternativ.

⚠️ AVERTISMENT Este interzisă racordarea sculei electrice la generatoare de curent electric a căror tensiune de mers în gol depășește tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice.

Oricare alte tipuri de utilizare sunt considerate a fi neconforme destinației.

Instrucțiuni de siguranță.

La executarea lucrărilor de găurire care necesită utilizarea lichidelor, direcționați lichidul în partea opusă sectorului de lucru sau folosiți un echipament de colectare a lichidelor. Astfel de măsuri de precauție mențin uscat sectorul de lucru și reduc riscul de electrocutare.

În timpul exploatării, apucați scula electrică numai de mânerul izolat, atunci când executați lucrări la care unealta poate atinge cabluri electrice mascate sau poate lovi cablul de alimentare propriu. Contactul uneltei cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale sculei electrice și poate provoca o electrocutare.

În timpul găuririi, folosiți echipament de protecție auditivă. Zgomotul poate avea ca efect pierderea auzului.

Dacă accesoriul se blochează, nu mai exercitați forță de avans și opriți scula electrică. Stabiliți motivul blocajului și eliminați cauza blocării accesoriului.

Dacă doriți să reporniți o mașină de carotat aflată deja în piesa de lucru, înainte de pornire verificați dacă accesoriul se rotește liber. Dacă accesoriul se blochează, este posibil să nu se poată roti iar aceasta poate duce la suprasolicitatea accesoriului sau la desprinderea mașinii de carotat din piesa de lucru.

La fixarea suportului de găurit pe piesa de lucru cu ajutorul plăcii de fixare cu vid, aveți grijă ca suprafața să fie netedă, curată și să nu fie poroasă. Nu fixați suportul de găurit pe suprafețe laminate ca de exemplu plăci ceramice și pe plăci acoperite cu straturi de materiale compozite. Dacă suprafața piesei de lucru nu este netedă, plană sau fixată în suficientă măsură, placa de fixare cu vid se poate desprinde de pe piesa de lucru.

Înainte de găurire asigurați-vă că vidul este suficient de puternic. Dacă vidul nu este suficient de puternic, placa de fixare cu vid se poate desprinde de pe piesa de lucru.

Nu executați în niciun caz găuriri deasupra capului și găuriri în perete atunci când mașina este fixată numai cu placa de fixare cu vid. În caz de scurgeri de vid, placa de fixare cu vid se desprinde de pe piesa de lucru.

La găurirea pereților sau tavelor, asigurați-vă că persoanele și sectorul de lucru din cealaltă parte sunt protejate corespunzător. Carota străpunge gaura iar dopul rezultat poate cădea în cealaltă parte.

Nu folosiți această sculă pentru lucrări de găurire deasupra capului cu răcire cu apă. Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.

Instrucțiuni speciale privind siguranța și protecția muncii.

Nu utilizați scule electrice deteriorate. Înainte de fiecare utilizare a sculei electrice, verificați carcasa și alte componente cu privire la daune, ca de exemplu fisuri și rupturi.

Schimbați neîntârziat un furtun de protecție cablu care s-a deteriorat. Un furtun de protecție cablu defect poate duce la încălzirea excesivă a mașinii.

Folosiți echipament de protecție. În funcție de aplicație, folosiți echipamente de protecție a feței sau ochelari de protecție. Folosiți protecție auditivă. Ochelarii de protecție trebuie să asigure protecție împotriva particulelor aruncate în timpul diferitelor lucrări. O poluare sonoră constant ridicată poate duce la pierderea auzului.

Nu atingeți muchiile ascuțite ale carotei. Există pericol de rănire.

Pentru a evita rănirile, înainte de lucru controlați carota. Folosiți numai carote nedeteriorate, nedeformate. Carotele deteriorate sau deformate pot provoca răniri grave.

Înainte de prima punere în funcțiune: montați pe mașină protecția contra atingerii.

! Asigurați întotdeauna mașina cu ajutorul curelei de fixare din setul de livrare. În special pe suprafețe înclinate sau denivelate, mașinile neasigurate sunt în pericol de a se răsturna.

În cazul lucrărilor executate deasupra capului, ferțiți-vă de obiectele aflate în cădere, ca de ex. mezul și așchiile rezultate în urma găuririi.

Executați lucrările la elementele de construcție verticală sau deasupra capului fără a utiliza rezervorul cu lichid de răcire. Întrebuințați în acest caz un agent de răcire sub formă de spray. Din cauza lichidelor care pătrund în scula electrică există pericolul unui scurtcircuit.

Evitați atingerea dopului rezultat și expulzat automat de vârful de centrare la sfârșitul procesului de lucru. Contactul cu dopul fierbinte poate provoca leziuni.

Racordați scula electrică numai la prize de curent prevăzute cu contact de protecție conform normelor. Folosiți numai cabluri de alimentare nedeteriorate și cabluri prelungitoare controlate regulat, cu contact de protecție. Un conductor de protecție nefuncțional poate duce la electrocutare.

Pentru a evita rănirile, țineți-vă întotdeauna mâinile, îmbrăcămintea etc. departe de așchiile care se rotesc. Așchiile pot provoca răniri. Folosiți întotdeauna protecția contra atingerii.

Nu încercați să îndepărtați scula cât timp se mai rotește. Aceasta ar putea cauza leziuni grave.

Aveți grijă la conductorii electrici ascunși, conductele de gaz și de apă ascunse. Înainte de a începe lucrul controlați, de ex. cu un detector de metale, sectorul de lucru.

Nu prelucrați materiale care conțin magneziu. Există pericol de incendiu.

Nu prelucrați CFK (material plastic armat cu fibre carbon) și nici materiale care conțin azbest. Acestea sunt considerate a fi cancerigene.

Este interzisă înșurubarea sau nituirea de plăcuțe și embleme pe scula electrică. O izolație deteriorată nu oferă protecție împotriva electrocutării.

Nu suprasoliciți scula electrică sau valiza de depozitare și nu le folosiți drept scară sau schelă. În cazul suprasolicității sau escaladării sculei electrice sau a valizei de depozitare, centrul de greutate al sculei electrice sau al valizei de depozitare se poate deplasa în sus și provoca răsturnarea lor.

Nu folosiți accesorii care nu au fost realizate sau autorizate în mod special de fabricantul sculei electrice. Utilizarea în condiții de siguranță nu este garantată numai prin faptul că accesoriul respectiv se potrivește la scula dumneavoastră electrică.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice cu unelte nemetalice. Ventilatorul trage praful în carcasă. Acest fapt poate cauza pericole electrice în cazul acumulării excesive de pulberi metalice, generând pericole electrice.

Nu transportați scula electrică utilizând dispozitive de ridicat

Înainte de depozitare: Îndepărtați accesoriul.


Depozitați scula electrică numai în valiza sau ambalajul său.

Înainte de puneri în funcțiune verificați dacă cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate.

Folosiți întotdeauna scula electrică împreună cu un întrerupător PRCD de protecție a persoanelor (*). Înainte de a începe lucrul, verificați întotdeauna dacă întrerupătorul PRCD de protecție a persoanelor (*) funcționează corect (vezi pagina 32).


Valori pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot

Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot indicate în acest manual corespund procesului de măsurare conform EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice între ele. Ele se pretează și pentru o evaluare rapidă a solicitării sonore și prin vibrații.

 Valorile pentru nivelul de vibrații și emisii de zgomot reprezintă aplicațiile principale ale sculei electrice.

Dacă, însă, scula electrică este utilizată pentru alte aplicații, cu alte unelte sau cu întreținere insuficientă, valorile totale ale vibrațiilor și valorile emisiilor de zgomote pot fi diferite. Acest lucru poate crește semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.

Pentru aprecierea exactă a solicitării sonore și prin vibrații, ar trebui luați în considerare și timpii în care aparatul este oprit sau funcționează, dar nu este efectiv utilizat. Acest lucru poate reduce semnificativ solicitarea sonoră și prin vibrații, pe întreaga durată a lucrului.

 Stabiliți măsuri de siguranță suplimentare, pentru protejerea operatorului de efectele vibrațiilor și zgomotului, ca de exemplu: întreținerea sculei electrice și uneltelor, încălzirea mâinilor, organizarea proceselor de lucru.

Instrucțiuni de utilizare.

Întrebuințați ca agent de răcire numai emulsie de răcire și ungere (ulei în apă).

Respectați instrucțiunile producătorului privind agentul de răcire.

Aveți grijă ca suprafața de contact cu talpa magnetică să fie plană, curată, lipsită de rugină și gheață. Îndepărtați lacul, straturile de chit și alte materiale de pe aceasta. Evitați formarea unui spațiu gol (întrefier) între talpa magnetică și suprafața de contact. Întrefierul reduce forța de fixare magnetică.

Nu folosiți această mașină pe suprafețe fierbinți, deoarece prin aceasta s-ar putea reduce definitiv forța de fixare magnetică.

În timpul lucrului folosiți întotdeauna talpa magnetică, aveți grijă ca forța de fixare a magnetului să fie suficient de mare.

La prelucrarea materialelor anti-magnetice, trebuie să se utilizeze dispozitive de fixare adecvate FEIN, disponibile ca accesorii, ca de exemplu placa cu vid sau dispozitivul prismatic de fixare pentru găurirea țevilor. Respectați în acest sens instrucțiunile de folosire ale acestora.

În timpul prelucrării pieselor din oțel cu o grosime mai mică de 12 mm, pentru asigurarea forței de fixare a magnetului, se va utiliza o placă adițională din oțel.

Dacă talpa magnetică este defectă, motorul nu pornește.

În caz de suprasolicitare a motorului se oprește de la sine și trebuie repornit.

Aplicați numai forța axială de avans care este absolut necesară. Forțe axiale de avans prea mari pot provoca ruperea accesoriului și pierderea forței de fixare a magnetului.

Dacă în timpul funcționării motorului se întrerupe alimentarea curentului electric, circuitul de protecție împiedică repornirea automată a motorului. Porniți din nou motorul.


În timpul găuririi nu opriți motorul mașinii.

Retrageți carota din gaură numai cu motorul mașinii pornit.

Dacă carota se blochează în material, opriți motorul mașinii, deșurubați atent carota rotind-o în sens contrar mișcării acelor de ceasornic.

După fiecare găurire îndepărtați așchiile și dopul obținut.

 Nu atingeți așchiile cu mâinile goale. Folosiți întotdeauna un cârlig pentru șpan. (***) 6 42 01 001 00 0).

 Pericol de arsuri! Suprafața magneților poate atinge temperaturi ridicate. Nu atingeți magneții cu mâinile neprotejate.

Nu deteriorați tășurile burghiului la schimbarea acestuia.

La găurirea materialelor în straturi suprapuse, după fiecare strat găurit, se vor îndepărta așchiile și dopul rezultat.

Nu utilizați mașina de carotat cu sistemul de răcire defect. **Înainte de fiecare utilizare**, verificați etanșeitatea și dacă există fisuri în furtun sau în rezervorul de lichid de răcire. Evitați pătrunderea lichidelor în componentele electrice.

Mașina de carotat este echipată cu o protecție la suprasarcină. Când motorul este suprasolicitat, mașina de carotat se oprește.

Întrerupător de protecție a persoanelor (*) PRCD (vezi pagina 11)

Întrerupătorul de protecție PRCD este conceput special pentru a vă proteja. Nu utilizați întrerupătorul de protecție pentru pornirea și oprirea produsului.

Dacă întrerupătorul de protecție este deteriorat, de ex. în urma contactului cu apa, nu continuați să îl utilizați.

Întrerupătorul de protecție este indispensabil, el servește protejării operatorului de electrocutări. Când nu există defecțiuni, este aprinsă lampa de control de pe întrerupătorul de protecție.

Înainte de a începe lucrul, verificați buna funcționare a întrerupătorului de protecție:

1. Introduceți ștecherul întrerupătorului de protecție în priză de curent.
2. Apăsăți butonul RESET. Lampa de control de pe întrerupătorul de protecție este aprinsă.
3. Scoateți fișa din priză. Lampa de control de pe întrerupătorul de protecție se stinge.

4. Repetați pașii 1 și 2.

5. Apăsați butonul TEST. Lampa de control de pe întrerupătorul de protecție se stinge. Dacă lampa de control rămâne aprinsă, nu puneți produsul în funcțiune. În acest caz, contactați serviciul de asistență al FEIN, la adresa www.fein.com.

6. Apăsați butonul RESET. Dacă lampa de control este aprinsă, este permisă pornirea produsului.

Nu folosiți întrerupătorul de protecție pentru pornirea și oprirea sculei electrice.

Înlăturarea defecțiunilor

Mesaj eroare/ comportament tastă magnet	Semnificație	Soluție de remediere
Indicatorul luminează verde	Forța de fixare magnetică eventual suficientă.	Asigurați întotdeauna mașina cu chinga livrată.
Indicatorul clipește verde	Eventual forță de fixare magnetică insuficientă.	Asigurați întotdeauna mașina cu chinga livrată. În cadrul lucrărilor la materiale din oțel cu o grosime mai mică de 12 mm, pentru asigurarea forței de fixare magnetice, piesa trebuie fixată cu o placă suplimentară de oțel.
Indicatorul clipește pentru cca. 2 secunde roșu	Suprasolicitarea motorului.	După remedierea defecțiunii, mașina poate fi repornită.
	Senzorul de mișcare s-a declanșat.	Asigurați-vă că suprafața de așezare pentru piciorul magnetic este netedă, curată, liberă de rugină și gheață.
		Îndepărtați vopseaua, straturile de chit și alte materiale.
		Evitați rosturile între piciorul magnetic și suprafața de așezare. Rostul reduce forța de fixare magnetică.
		Nu utilizați mașina pe suprafețe fierbinți, deoarece acest lucru are ca efect reducerea permanentă a forței de fixare magnetice.
După remedierea defecțiunii, mașina poate fi repornită.		
La oprirea motorului, indicatorul luminează pentru circa 2 secunde roșu	Piciorul magnetic poate fi oprit cel târziu după 2 secunde de la oprirea motorului.	Așteptați până când se stinge ledul și lampa led verde luminează sau clipește.
Indicatorul luminează continuu în roșu	Tensiune sau frecvență de rețea greșite.	Decuplați mașina, remediați defecțiunea și reconectați cablul de alimentare. Dacă mesajul de eroare persistă, trimiteți mașina serviciului clienți FEIN.
	La conectarea cablului de alimentare este deja apăsat un buton.	
Indicatorul luminează continuu în roșu	Mașina este defectă.	Trimiteți mașina la centrul de service și asistență post-vânzare FEIN.

Întreținere și asistență service post-vânzări.



În condiții de lucru extrem de grele, în timpul prelucrării metalelor, în interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conducător electric. Izolația de protecție a sculei electrice poate fi afectată. Suflați frecvent prin fantele de ventilație aer comprimat uscat, fără ulei, în interiorul sculei electrice.

Înlocuiți etichetele și avertismentele de pe scula electrică, în cazul în care acestea s-au învechit și s-au uzat.

După câteva ore de funcționare, jocul din ghidajul coadă-de-rândunică poate crește. În consecință, motorul mașinii poate aluneca de la sine de-a lungul ghidajului coadă-de-rândunică. În acest caz strângeți corespunzător toate știfturile filetate ale ghidajului coadă-de-rândunică, astfel încât motorul mașinii să poată fi deplasat ușor cu mâna dar să nu alunece de la sine (vezi pagina 18/19).

În cazul în care cablul de alimentare al sculei electrice este deteriorat, el trebuie înlocuit de către producător sau de către reprezentantul acestuia.

Produsele care au intrat în contact cu azbestul, nu trebuie date la reparat. Eliminați produsele contaminate cu azbest conform reglementărilor în vigoare în țara dumneavoastră privind eliminarea deșeurilor care conțin azbest.

Semne de uzură la piciorul magnetic

Deplasarea sculei electrice pe suprafața de așezare provoacă uzură la piciorul magnetic. Astfel se pot forma rosturi între piciorul magnetic și suprafața de așezare, iar forța de fixare magnetică poate fi redusă. Pentru verificare, piciorul magnetic este prevăzut cu adâncituri. Verificați uzura înainte de fiecare utilizare a sculei electrice. Dacă una din aceste adâncituri nu mai poate fi recunoscută complet, trebuie înlocuit piciorul magnetic (vezi pagina 12). În acest caz, adresați-vă serviciului de asistență al Fein, la adresa www.fein.com.

Găsiți lista actuală de piese de schimb pentru această sculă electrică pe internet, la www.fein.com.

Puteti schimba și singuri, dacă este necesar, următoarele piese:

Unelte, rezervor de lichid de răcire, furtun de lichid de răcire, scut

Garanția legală de conformitate și garanția comercială.

Garanția legală de conformitate a produsului se acordă conform reglementărilor legale din țara punerii în circulație a acestuia. În plus, FEIN acordă o garanție comercială conform certificatului de garanție al producătorului FEIN.

Setul de livrare al sculei dumneavoastră electrice poate să cuprindă numai o parte a accesoriilor descrise sau ilustrate în prezentele instrucțiuni de folosire.

Declarație de conformitate.

Declarația CE este valabilă pentru țările Uniunii Europene și EFTA (European Free Trade Association) și numai pentru produsele destinate pieței UE sau EFTA. După punerea în circulație a produsului pe piața UE, marcajul UKCA își pierde valabilitatea.

Declarația UKCA este valabilă numai pentru piața britanică (Anglia, Țara Galilor și Scoția) și numai pentru produsele destinate pieței britanice. După punerea în circulație a produsului pe piața britanică, marcajul CE își pierde valabilitatea.

Firma FEIN declară pe proprie răspundere că acest produs corespunde prevederilor specificate la ultima pagină a prezentelor instrucțiuni de utilizare.

Documentație tehnică la:

C. & E. Fein GmbH

Hans-Fein-Straße 81





















73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany
















Protecția mediului înconjurător, eliminare.



Ambalajele, sculele electrice și accesoriile scoase din uz trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică.






Prevod originalnog uputstva za upotrebu.

Upotrebljeni simboli, skraćenice i pojmovi.

Simbol, znak	Objašnjenje
	Neizostavno čitajte priložena dokumenta kao uputstvo za rad i opšta sigurnosna upozorenja.
	Sledite uputstva u sledećem tekstu ili grafici!
	Sledite uputstva u sledećem tekstu ili grafici!
	Pre ovoga radnog zahvata izvucite mrežni utikač iz utičnice. Inače postoji opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja električnog alata.
	Pri radu koristite zaštitu za oči.
	Pri radu koristite zaštitu za sluh.
	Rotirajuće delove električnog alata ne dodirivati.
	Opomena pred oštrim ivicama upotrebljenog alata, kao na primer posekotine od noževa za presecanje.
	Opasnost od proklizavanja!
	Opasnost od prignječenja!
	Oprez predmeti mogu pasti dole!
	Vrela površina!
	Opasnost od iskretanja!
	Ne koristite magnet u blizini pejsmejкера. Magnet stvara polje koje može da utiče na funkcionisanje pejsmejкера.
	Pričvrstite pojas!
	Zabranjeno hvatati unutra!
	vidi poglavlje „Uputstvo za rukovanje.“
	Znak opšte zabrane. Ova radnja je zabranjena.
	Potvrđuje usaglašenost električnog alata sa smernicama Evropske Zajednice.
	Potvrđuje usklađenost električnog alata sa smernicama Velike Britanije (Engleska, Vels, Škotska).

Simbol, znak	Objašnjenje
	Ovo upozorenje pokazuje moguću opasnu situaciju, koja može uticati na najozbiljnije povrede ili smrt.
	Prikazane električne alate i druge elektrotehničke i električne proizvode sakupljajte odvojeno i odvozite na reciklažu koja odgovara zaštititi čovekove okoline.
	Označava pakovanja i proizvode za reciklažu koje morate odvojeno sakupiti i zbrinuti.
	Važi samo za Kinu: Trajanje zaštite životne sredine kod normalne upotrebe proizvoda iznosi 10 godina.
	Čelik
	Sila držača magneta je eventualno dovoljna.
	Nije dovoljna snaga magneta za prijanjanje
	Otvoren dovod tečnosti.
	Zatvoren dovod tečnosti.
	Pokrenite motor. Pravac vrtnje desno
	Zaustavljanje obrtaja motora
	Uključiti/isključiti magnet
	Prekidač za ličnu zaštitu (*) PRCD je uključen, prikaz je aktivan.
	Prekidač za ličnu zaštitu (*) PRCD je isključen, prikaz je neaktivan.
	Proizvod sa baznom izolacijom i provodljivim delovima koji se mogu dodirivati i koji su dodatno priključeni na zaštitni vod.
(*)	Zaštitni prekidač za osoblje (PRCD) može na osnovu nacionalnih odredbi o zaštiti na radu ili zakonskih regulativa da postoji u zemlji upotrebe.
(**)	može sadržati brojeve ili slova
***	Nije sadržano u obimu isporuke, dostupno kao pribor
(Ax - Zx)	Oznaka za internu uporebu

Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
P_1	W	Primnjena snaga
P_2	W	Predana snaga
n_0	/min, min ⁻¹ , rpm, r/min	Nominalna rotaciona brzina u praznom hodu
in	inch	Dimenzija
U	V	Odredjivanje napona
f	Hz	Frekvencija
\emptyset	mm	Presek nekog okruglog dela
HM   Fe 400	mm	Maks. presek bušenja u čeliku do 400 N/mm ² – Tvrđi metal (Šuplja burgija)


Znak	Jedinica internacionalna	Objašnjenje
HSS  \varnothing  Fe 400	mm	Maks presek bušena u čeliku do 400 N/mm ² – Brzo režući čelik (Šuplja burgija)
HSS  \varnothing  Fe 400	mm	Maks presek bušenja u čeliku do 400 N/mm ² – Brzo režući čelik (Spiralna burgija)
	kg	Težina prema EPTA-Procedure 01
T_a	°C	Dozvoljena temperatura okoline
L_{pA}	dB	Nivo zvučnog pritiska
L_{wA}	dB	Brzi nivo snage
L_{pCpeak}	dB	Vršni nivo zvučnog pritiska
$K_{...}$		Nesigurnost
a	m/s ²	Emisiona vrednost vibracija je prema EN 62841 (Zbir vektora tri pravca)
a_h	m/s ²	Srednja vrednost vibracija (bušenje sa šupljom burgijom)
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, m/s ²	Bazne i izvedene jedinice iz internacionalnog sistema jedinica SI .

Za Vašu sigurnost.

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva.

Propusti kod održavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva za budućnost.

 Ne upotrebljavajte ovaj električni alat, pre nego što temeljno ne pročitate i potpuno razumete ovo uputstvo za rad kao i priložena „Opšta sigurnosna upozorenja“ (broj spisa 3 41 30 465 06 0). Čuvajte navedenu dokumentaciju za kasniju upotrebu i predajte je kod nekog otudjenja ili davanja električnog alata.

Pazite isto tako na važeće nacionalne propise o zaštiti na radu.

Odredjivanje električnog alata:

Mašina sa šupljom burgijom za bušenje sa šupljim burgijama i puno bušenje na materijalima sa površinom koja se može magnetisati sa upotrebljivim alatima koje je odobrio FEIN i priborom u okolini zaštićenog od vremena.

U okolini sa postojećim smetnjama je moguće umanjeње kvaliteta rada, kao što je povremeno ograničeno ispadanje iz rada, povremeno ograničeno umanjeње funkcije ili umanjeње uslova rada u odnosu na to kako treba, za čije uklanjanje je potrebno angažovanje radnika.

Ovaj proizvod je predviđen i za upotrebu na generatorima izmjenične struje dovoljne snage, koji ispunjavaju normu ISO 8528, klasa izvedbe G2. Ova norma naročito nije ispunjena ako se prekorači takozvani faktor distorzije 10 %. U slučaju sumanje informišite se o generatoru koji koristite.

Obratite pažnju pritom na uputstvo za rad i nacionalne propise za instalisanje i rad generatora naizmjenične struje.

⚠ UPOZORENJE Zabranjeno je koristiti električni alat sa električnim generatorima čiji napon u praznom hodu premašuje vrednost napona navedenu na tipskoj pločici električnog alata. Sve ostale vrste upotrebe se smatraju nenamenskim.

Sigurnosna uputstva.

Uklonite kod izvodjenja radova bušenja, koje zahteva korišćenje tečnosti, tečnost dalje od radnog područja ili upotrebljavajte jedan uređaj za prihvatanje tečnosti. Ovakve mere opreza održavaju radno područje suvo i smanjuju rizik od električnog udara.

Držite električni alat za izolovane površine za držanje kada izvodite radove kod kojih rezni alat može da udari u sakrivene električne vodove ili u sopstveni priključni vod. Kontakt reznog alata sa vodom pod naponom može da izloži naponu i metalne delove električnog alata i da uzrokuje električni udar.

Nosite pri bušenju zaštitu za sluh. Uticaj galame može uticati na gubitak sluha.

Ako upotrebljeni alat blokira, ne izvodite više pomeranje napred i isključite električni alat.

Prekontrolišite razlog zaglavljivanja i uklonite uzrok za upotrebljene alate koji zaglavljuju.

Ako neku mašinu sa šupljom burgijom koja je utaknuta u alat, ponovo želite da startujete, ispitajte pre uključivanja da li se umetnuti alat slobodno okreće.

Ako upotrebljeni alat zaglavluje, moguće je da se ne okreće i ovo može uticati na preopterećenje alata i uticati na to, da se mašina sa šupljom burgijom odvrne sa električnog alata.

Kod pričvršćivanja stalka na radnom komadu pomoću vakum ploče obratite pažnju na površinu, dali je ravna, čista i nije porozna. Ne pričvrstite stalak na laminirane površine, kao na primer pločice i slojeve veznih materijala. Ako površina radnog komada nije ravna, glatka ili dovoljno pričvršćena, može se vakum ploča odvojiti od radnog komada.

Uverite se pre i za vreme bušenja da li je podpritisak dovoljan. Ako podpritisak nije dovoljan može se vakum ploča odvojiti od radnog komada.

Ne izvodite nikada bušenja iznad glave i bušenje u zidu, kada je mašina pričvršćena samo sa vakum pločom. Pri gubljenju vakuma odvaja se vakum ploča od radnog komada.

Pobrinite se pri bušenju kroz zidove ili tavanice za to, da je osoblje i radno područje zaštićeno na drugoj strani. Kruna burgije može preko otvora za bušenje da izadje napolje i jezgro bušenja ispadne napolje na drugoj strani.

Ne upotrebljavajte ovaj alat za radove bušenja iznad glave sa dovodom vode. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

Specijalna sigurnosna upozorenja.

Ne koristite oštećeni električni alat. Pre svake upotrebe električnog alata proverite da li postoje oštećenja na kućištu i drugim komponentama kao što su pukotine ili lomovi.

Promenite neodložno zaštitno kablovsko crevo kod oštećenja. Kablovsko zaštitno crevo može uticati na pregrevanje mašine.

Koristite zaštitnu opremu. Koristite zavisno od primene zaštitu za lice ili zaštitne naočare. Koristite i zaštitu za sluh. Zaštitne naočare moraju biti pogodne da odbiju odbačene deliće pri različitim radovima. Trajno visoko opterećenje bukom može uticati na gubitak sluha.

Ne dodirujte oštre ivice šuplje burgije. Postoji opasnost od povreda.

Da bi izbegli povrede, prekontrolišite pre početka radova šuplje burgije. Koristite samo neoštećene i ne deformisane šuplje burgije. Oštećene ili deformisane šuplje burijske mogu prouzrokovati teške povrede.

Pre prvog puštanja u rad: Montirajte zaštitu od dodirivanja na mašinu.

! **Uvek osigurajte mašinu isporučenim remenom za vezanje.** Naročno na nagnutim ili neravnim površinama postoji opasnost od prevrtanja kod mašina bez obezbeđenja.

Pazite kod radova iznad glave na predmete koji mogu pasti dole kao na primer jezgro burgije i opiljci.

Izvodite radove na vertikalnim gradjevinskim elementima ili iznad glave bez upotrebe rezervara za rashladno sredstvo. Upotrebljavajte ovde neki sprej kao rashladno sredstvo. Sa tečnostima koje mogu prodreti u električni alat postoji opasnost od električnog udara.

Izbegavajte dodirivanje sa jezgrom od bušenja koje automatski pri završetku rada izbacuje čivjica za centriranje. Kontakt sa vrelim ili jezgrom koje može ispasti može uticati na povrede.

Radite sa električnim alatom samo na propisanim utičnicama sa zaštitnim kontaktom. Upotrebljavajte samo neoštećene priključne vodove i redovno kontrolisane produžne vodove sa zaštitnim kontaktom. Jedan nepropisan zaštitni vod može uticati na električni udar.

Da bi sprečili povrede držite uvek Vaše ruke, odela itd. dalje od rotirajuće strugotine. Strugotina može prouzrokovati povrede. Upotrebljavajte uvek zaštitu od dodirivanja.

Ne pokušavajte uklanjati upotrebljeni alat dok se još okreće. Ovo može prouzrokovati teške povrede.

Pazite na skrivene postavljene električne vodove, gasovode i vodovodne cevi. Kontrolišite pre početka rada radno područje na primer sa nekim uređajem za potragu metala.

Ne obradujte materijal koji sadrži magnezijum. Postoji opasnost od požara.

Ne obradujte CFK (pojačivač ugljeničnih vlakana plastike) i materijal koji sadrži azbest. Oni važe kao izazivači raka.

Zabranjeno je zavrtati tablice i znake na električni alat ili ih nitovati. Oštećena izolacija ne pruža neku zaštitu protiv električnog udara.

Ne preopterećujte električni alat ili kofer za čuvanje i ne upotrebljavajte ih kao merdevine ili podest.

Preopterećenje ili stajanje na električnom alatu ili koferu za čuvanje može uticati na to, da se pomeri na gore težište električnog alata ili kofera za čuvanje i on se prevrne.

Ne upotrebljavajte neki pribor koji nije specijalno proizveden od proizvođača električnog alata ili odobren. Siguran rad nije samo zbog toga, što neki pribor odgovara Vašem električnom alatu.

Čistite redovno otvore za provetranje električnog alata sa nemetalnim alatima. Motorna duvaljka vuče vazduh u kućište. Ovo može kod prekomernog sakupljanja metalne prašine prouzrokovati električnu opasnost.

Ne transportujte električni alat sa podiznom opremom.

Pre lagerovanja: Uklonite umetnuti alat.

Čuvajte električni alat samo u koferu ili pakovanju.

Kontrolišite pre puštanja u rad da li su mrežni priključak i utikač oštećeni.

Radite uvek sa električnim alatom i zajedno sa zaštitnim prekidačem za osoblje (*) PRCD.

Prekontrolišite uvek pre početka radova zaštitni prekidač za osoblje (*) PRCD u pogledu pravilnog funkcionisanja (pogledajte stranicu 39).


Vrednosti vibracija i emisije buke

Vrednosti vibracija i emisije buke navedene u ovim uputstvima su izmerene postupkom merenja normiranim u EN 62841 i mogu da se koriste za međusobno upoređivanje električnih alata. Pogodne su i za privremenu procesu izloženosti vibracijama i buci.

⚠ Navedene vrednosti vibracija i emisije buke predstavljaju osnovne primene električnog alata.

Međutim, ako se električni alat koristi za druge primene sa drugim radnim alatima ili ako održavanje nije dovoljno, ukupne vrednosti vibracija i vrednosti emisije buke mogu da se razlikuju. To može da značajno poveća izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.

Za tačnu procenu izloženosti vibracijama i buci trebalo bi razmatrati i periode kada je uređaj isključen i radi, ali se zapravo ne koristi. To može da značajno smanji izloženost vibracijama i buci tokom celog radnog perioda.

 Definišite dodatne bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca od uticaja vibracija i zvukova, kao što su na primer: održavanje električnog alata i radnih alata, održavanje toplote šaka, organizovanje radnih procesa.

Uputstva za rad.

Upotrebljavajte kao rashladno sredstvo isključivo emulziju rashladnog sredstva i podmazivanja (**ulje u vodi**).

Obratite pažnju na uputstva proizvođača za rashladno sredstvo.

Obratite pažnju na to, da se površina za postavljanje na magnetnu nožicu bude ravna, bez rdje i leda. Uklonite lak, slojeve špahle i druge materijale. Izbegavajte jedan vazdušni zazor između magnetne nožice i površine za ostavljanje. Vazdušni zazor smanjuje magnetnu silu držanja.

Ne upotrebljavajte ovu mašinu na vrelim površinama, moglo bi doći do trajnog umanjenja snage magneta.

Koristite pri radu uvek magnetno stopalo, pazite na to, da magnetna sila držanja bude dovoljna.

Kod rada sa materijalima koji nisu magnetizovani moraju da se upotrebljavaju kao pribor FEIN pogodni uređaji za pričvršćivanje, na primer vakum ploče ili uređaj za bušenje cevi. Obratite pažnju na važeća radna uputstva.

Pri radu i na čeličnim materijalima sa debljinom materijala manje od 12 mm, mora se radi obezbeđivanja snage magneta pojačati radni komad sa dodatnom čeličnom pločom.

Ako je magnetna nožica u kvaru, motor neće krenuti. Pri preopterećenju motor se zaustavlja automatski i mora se ponovo startovati.

Upotrebljavajte samo neizostavno potrebnu silu pomeranja napred. Suviše velika sila pomeranja napred može uticati na lom umetnutih alata i gubitak sile magnetnog držača.


Ako se kod motora u radu prekida dovod struje, zaštitna veza sprečava automatsko ponovno kretanje motora. Uključite ponovo motor.


Ne zaustavljate motor bušilice za vreme bušenja.

Izvlačite šuplju burgiju iz otvora za bušenje samo dok je motor u radu.

Zaustavite motor bušilice i oprezno izvucite šuplju burgiju suprotno od kazaljke na satu ako šuplja burgija ostane zaglavljena u materijalu.

Uklanjanje posle svakog bušenja opiljke i izbušeno jezgro.

 Ne hvatajte opiljke sa golom rukom. Koristite uvek kuku za opiljke (***) 6 42 01 001 00 0).

 Opasnost od opekotina! Površina magneta može dostići visoke temperature. Ne hvatajte magnet golom rukom.

Ne oštećujte pri promeni burgije njegova sečiva.

Uklanjanje pri bušenju sa šupljom burgijom slojevitih materijala posle svakog izbušenog sloja jezgro i opiljke. Ne koristite bušilicu za jezgre sa neispravnim sistemom za rashladnu tečnost. Proverite **pre svakog rada** nepropusnost i postojanje pukotina u crevu ili spremniku za rashladnu tečnost. Izbegavajte da tečnost prodre u električne delove.

Bušilica za jezgre je opremljena zaštitom od preopterećenja. Ako se motor preopteretiti, bušilica za jezgre će se isključiti.

Zaštitni prekidač osoblja (*) PRCD (pogledajte stranu 11)

Prekidač za ličnu zaštitu PRCD je zamišljen specijalno za vašu zaštitu. Ne koristite prekidač za ličnu zaštitu za uključivanje i isključivanje proizvoda.

Ako je prekidač za ličnu zaštitu oštećen, npr. zbog kontakta sa vodom, nemojte više da ga koristite.

Prekidač za ličnu zaštitu je obavezan, on služi za zaštitu rukovaoca od električnog udara. Kod ispravnog rada prikaz na prekidaču za ličnu zaštitu je aktivan.

Ispitajte pre početka radova funkcionalnost zaštitnog prekidača:

1. Povežite utikač zaštitnog prekidača osoblja sa doznom utikača.
2. Pritisnite taster RESET. Prikaz na prekidaču za ličnu zaštitu je aktivan.
3. Izvucite utikač iz električne utičnice. Prikaz na prekidaču za ličnu zaštitu postaje neaktivan.
4. Ponovite korake 1 i 2.
5. Pritisnite taster TEST. Prikaz na prekidaču za ličnu zaštitu postaje neaktivan. Ako prikaz ostane aktivan, nemojte da pokrećete proizvod. U tom slučaju se obratite servisu kompanije FEIN na www.fein.com.
6. Pritisnite taster RESET. Ako je prikaz aktivan, proizvod sme da se uključi.

Ne upotrebljavajte zaštitni prekidač osoblja za uključivanje - isključivanje električnog alata.

Uklanjanje kvara

Javljanje greške/ Zaustavljanje magnetnog tastera	Značenje	Pomoć
Pokazivač svetli zeleno	Sila držanja magneta je eventualno dovoljna.	Uvek osigurajte mašinu isporučenim remenom za vezanje.
Pokazivač treperi zeleno	Magnetna sila držanja nije dovoljna.	Uvek osigurajte mašinu isporučenim remenom za vezanje.
		Prilikom rada sa čeličnim materijalima debljine materijala manje od 12 mm obradak se mora ojačati dodatnom čeličnom pločom da bi se zadržala magnetna sila držanja.
Pokazivač treperi crveno cca 2 sekunde	Preopterećenje motora.	Posle uklanjanja greške može se mašina ponovo uključiti.
	Senzor kretanja se aktivirao.	Obezbedite da je površina postavljanja magnetnog stopala ravna, čista i bez rđe i leda.
		Odstranite lak, slojeve materijala i druge materijale.
		Izbegavajte zazor između magnetnog stopala i površine postavljanja. Zazor smanjuje magnetnu silu držanja.
		Ne koristite mašinu na vrelim površinama jer bi moglo da dođe do trajnog smanjenja magnetne sile držanja.
Posle uklanjanja greške može se mašina ponovo uključiti.		
Pokazivač svetli crveno cca 2 sekunde kada se motor isključi	Magnetno stopalo kann frühestens 2 Sekunden nach dem Abschalten des Motors ausgeschaltet werden.	Sačekajte dok se crvena lampica ne ugasi i dok zelena lampica ne zasvetli ili zatreperi.
Pokazivač treperi stalno crveno	Pogrešan mrežni napon ili mrežna frekvencija.	Iskopčajte mašinu, otklonite grešku i ponovo ukopčajte električni kabl. Ako se poruka o greški ponovo pojaci, pošaljite mašinu FEIN korisničkoj službi.
	Kada se električni kabl ukopča, taster je već pritisnut.	
Pokazivač treperi crveno stalno	Mašina je u kvaru.	Pošaljite mašinu u FEIN servis.

Održavanje i servis.



Kod ekstremnih uslova upotrebe može se nataložiti kod prerade metala laka prašina u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija električnog alata može se oštetiti. Izduvavajte često unutrašnji prostor električnog alata kroz proreze za ventilaciju sa suvim i bez ulja komprimovanim vazduhom.

Obnovite nalepnicu i opomenu na električnom alatu kod starog alata i habanja.

Posle nekoliko radnih sati može se povećati zazor u vodjici lastinog repa. Kao posledica može motor bušilice samostalno da klizi duž vodjice lastinog repa. U ovom slučaju doteignite odmereno sve čivijice sa navojem na vodjici lastinog repa da bi se motor bušilice mogao ručno lako pokretati, a ne da automatski klizi (pogledajte stranu 18/19).

Ako je priključni vod električnog alata oštećen, mora ga proizvođač ili njegov zastupnik zameniti.

Proizvodi koji su došli u dodir sa azbestom, nesmeju se dati na popravku. Proizvode koji su kontaminirani sa azbestom bacite prema u zemlji važećim propisima za ukidanje otpada koji sadrži azbest.

Prepoznavanje trošenja na magnetnom stopalu

Pomeranje električnog alata po površini postavljanja uzrokuje trošenje magnetnog stopala. Zbog toga mogu da nastanu zazori između magnetnog stopala i površine postavljanja, a magnetna sila držanja može biti smanjena. Radi provere magnetno stopalo ima udubljenja. Pre svake upotrebe električnog alata proverite istrošenost. Ako neko od tih udubljenja nije više potpuno prepoznatljivo, potrebno je zameniti magnetno stopalo (vidi stranu 12). U tom slučaju se obratite servisu kompanije Fein na www.fein.com. Aktuelna lista rezervnih delova ovoga električnog alata naći ćete na Internetu pod www.fein.com.

Sledeće delove možete pri potrebi sami zameniti:

Radni alati, spremnik za rashladnu tečnost, crevo za rashladnu tečnost, zaštita od dodira

Jemstvo i garancija.

Garancija na proizvod važi prema zakonskim regulativama u zemlji gde se pušta u rad. Pored toga daje FEIN garanciju prema FEIN garantnoj izjavi proizvođača.

U obimu isporuke Vašeg električnog alata može biti čak samo jedan deo pribora koji je opisan u uputstvu za rad ili koji je prikazan na slikama.

Izjava o usaglašenosti.

CE izjava važi samo za države Evropske unije i EFTA-e (Evropska asocijacija slobodne trgovine) i samo za proizvode namenjene za EU ili EFTA tržište. Nakon stavljanja proizvoda na EU tržište prestaje važenje UKCA znaka.

UKCA izjava važi samo za britansko tržište (Engleska, Vels i Škotska) i samo za proizvode namenjene za britansko tržište. Nakon stavljanja proizvoda na britansko tržište prestaje važenje CE znaka.

Firma FEIN izjavljuje na vlastitu odgovornost, da ovaj proizvod odgovara važećim propisima koji su navedeni na poslednjoj stranici ovoga uputstva za rad.

Tehnička dokumentacija kod:

C. & E. Fein GmbH

Hans-Fein-Straße 81

73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany

Zaštita čovekove okoline, uklanjanje djubreta.

Pakovanja, sortirani električni alati i pribor odvozite nekoj reciklaži koja odgovara zaštiti čovekove okoline.



Die CE-Erklärung gilt nur für Länder der Europäischen Union und der EFTA (European Free Trade Association) und nur für Produkte, die für den EU- oder EFTA-Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem EU-Markt, verliert das UKCA-Zeichen seine Gültigkeit.

This CE declaration is only valid for European Union and EFTA (European Free Trade Association) countries and only for products intended for the EU or EFTA market. After placing the product on the EU market the UKCA mark loses its mark validity.



EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
 EN 62841-3-6:2014+AC:2015+A11:2017
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
 EN 63000:2018
 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Die UKCA-Erklärung gilt nur für den britischen Markt (England, Wales und Schottland) und nur für Produkte, die für den britischen Markt bestimmt sind. Nach dem Inverkehrbringen des Produkts auf dem britischen Markt verliert das CE-Zeichen seine Gültigkeit.

The UKCA declaration is only valid for the Great Britain market (England, Wales and Scotland) and only for products intended for the Great Britain market. After placing the product on the Great Britain market the CE mark loses its mark validity.



EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
 EN 62841-3-6:2014+AC:2015+A11:2017
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
 EN 63000:2018
 Supply of Machinery Regulations 2008,
 EMC Regulation 2016, The Restriction of the Use of Certain
 Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment
 Regulations 2012

i. V. S. Böhm
 Director of Quality
 Management

Schwäbisch Gmünd-Bargau, 19.06.2023

i. V. Dr. M. Hergesell
 Director of Product
 Development

i. V. S. Böhm
 Director of Quality
 Management

Schwäbisch Gmünd-Bargau, 19.06.2023

i. V. Dr. M. Hergesell
 Director of Product
 Development

C. & E. Fein GmbH
 Hans-Fein-Straße 81
 73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau, Germany

www.fein.com



3 41 01 381 06 1. 2023-10-04.

